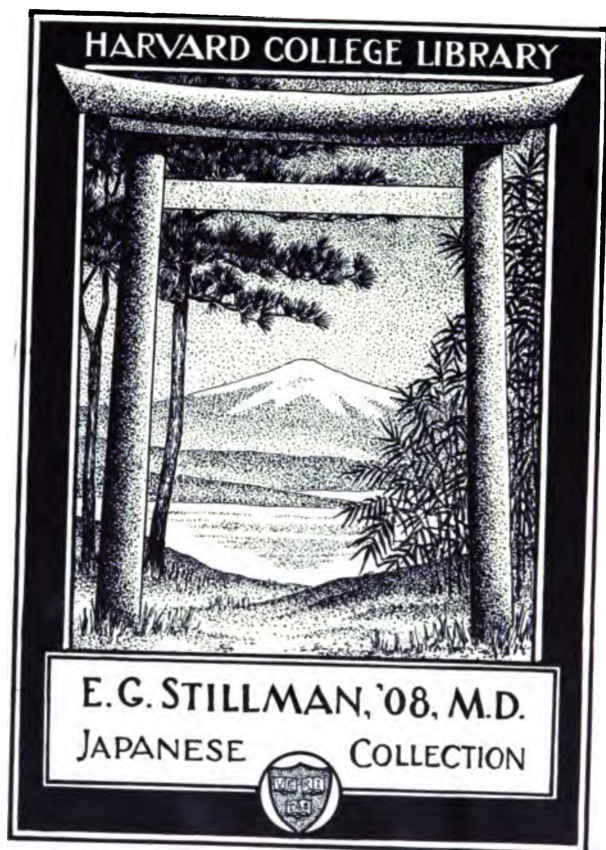

HARVARD COLLEGE LIBRARY
E. G. STILLMAN, '08, M.D.
JAPANESE COLLECTION
VE RI TAS

E. J. Stillman
1930

# LA

# PAIRIE JAPONAISE

PAR

LÉON VAN DE POLDER
*Secrétaire-Interprète de la Légation de S. M. le Roi des Pays Bas au Japon.*




YOKOHAMA.
IMPRIMERIE DE S. SALABELLE
1885.

à
Monsieur
Collin de Plancy
&c &c &c

Léon van de Polder.
21/1/1892

# LA PAIRIE AU JAPON.

## LISTE DES PERSONNAGES

### AUXQUELS DES TITRES ONT ÉTÉ CONFÉRÉS DEPUIS LA CRÉATION DES ORDRES DE NOBLESSE JUSQU'AU 17 DU 7e MOIS DE LA 17e ANNÉE DE *Meidji* (1884).

La traduction donne les noms tels qu'ils sont lus en japonais, le nom patronymique précédant le prénom. C'est à tort que les Japonais suivent l'ordre inverse lorsqu'ils écrivent leurs noms en caractères romains.

Les abréviations S. L. et Gr. c. Chry., placées dans la colonne décorations, désignent les ordres du Soleil Levant et la décoration de Grand-Croix du Chrysanthemum.

La colonne d'observations donne les renseignements sur les anciens titres ou fonctions des titulaires ; elle donne aussi le nom du clan dont ils faisaient partie et l'importance du revenu qu'ils percevaient en nature. Les *Kougué* sont les descendants de l'ancienne noblesse héréditaire du Japon. Ils avaient tous une charge à la cour et résidaient dans la ville sainte de Kioto.

Les anciens princes territoriaux ou seigneurs de provinces portaient le titre de *Daïmio*. Ils touchaient généralement en nature leur revenu, dont l'importance est évaluée en *Kokou*. Le *Kokou* est une mesure de capacité dont les Japonais font encore usage. Elle égale 2 piculs 1/2 ou 332 livres anglaises environ.

Les cinq premiers princes désignés dans la colonne d'observations par la lettre A. sont des ex-*Kougué*, descendants directs des 5 plus anciennes familles nobles de l'empire. On appelait ces familles *Goken* (五健) ou *Gosekkei* (五攝家 御欇家). Les fonctions de *Daidjo Daidjin* (1re ministre) *Sesshio*, (régent) et *Kwambakou* (administrateur du gouvernement) étaient toujours occupées par les descendants de ces familles princières. C'est dans ces familles que les souverains devaient choisir leur épouse. Lorsque l'Empereur prenait une épouse en dehors des familles *Gosekkei*, cette jeune fille devait auparavant être adoptée par l'une d'elles. C'est le cas qui se présenta avec le père du souverain actuel. L'Empereur *Komeï Tenno* épousa la fille du marquis *Nakayama Tadayasu*. C'est la *Kodaikogo*, impératrice-mère actuelle. S. M. I. fut, avant la conclusion du mariage, adoptée par la famille *Kudjo*. Ces familles jouissaient de ces privilèges depuis *Djimou Tenno*. La restauration leur enleva beaucoup de leur autorité qu'il est question de leur rendre en partie.

Le Traducteur donne à la fin de cet ouvrage une table alphabétique pour faciliter la recherche des noms des personnages qui y sont cités. Le nombre placé à la suite des noms indique le N° de la page à laquelle le lecteur devra se reporter pour la recherche des détails qu'il pourrait désirer.

L. v. d. P.

## DISCOURS DE SA MAJESTÉ L'EMPEREUR.

Les descendants des familles nobles et ceux qui se sont illustrés par des actions d'éclat, représentent l'élite de la nation entière. Nous croyons faire acte de justice en leur conférant des titres spéciaux.

Les officiers civils et militaires qui Nous ont aidés de leurs conseils ou de leur bravoure, lors de la restauration de l'empire, méritent aussi une récompense.

Pour ces motifs, en reconnaissance des services rendus, Nous décrétons par ces présentes la création de 5 ordres de noblesse. Ces ordres seront régis par une réglementation spéciale.

Nous attendons de vous, Messieurs, une constante fidélité et nous souhaitons que vous puissiez transmettre à une longue suite de générations le titre que Nous vous conférons aujourd'hui.

## NOTIFICATION IMPÉRIALE CONCERNANT LES ORDRES DE NOBLESSE.

Art. 1. — Les titres de noblesse seront conférés par décret impérial. Ils seront notifiés par le ministre de notre maison.

Art. 2. — Les titres sont divisés en 5 classes savoir : *Ko* 公 (prince) *Kô* 侯 (marquis) *Hakou* 伯 (comte) *Shi* 子 (vicomte) et *Dan* 男 (baron).

Art. 3. — Les titres ci-dessus ne pourront être transmis qu'aux enfants mâles, dans l'ordre de primogéniture. Si, à la date de la promulgation de la présente, une femme se trouve à la tête d'une famille noble, elle pourra adopter un héritier auquel son titre sera transmis. Dans ce cas, elle devra adresser au ministre de Notre

maison une pétition demandant que son titre soit transmis à l'héritier dont elle aura fait choix. Cette pétition devra être approuvée par des membres de la famille jouissant du titre de *Kwazokou.*

ART. 4. — Si le chef d'une famille noble meurt sans laisser d'héritier mâle, le titre dont il jouissait s'éteindra avec lui.

ART. 5. — La femme d'un noble portera le titre accordé à son mari et jouira des mêmes distinctions.

ART. 6. — Le grand-père et le père d'un noble, son fils et son petit-fils de la branche aînée feront partie de la noblesse ainsi que leurs femmes.

ART. 7. — Le titre de noblesse ne peut être transmis à l'héritier qu'après le décès du titulaire.

[*N. B.* — Si un noble vient à perdre son titre par suite de crime ou de punition, l'Empereur pourra ordonner que ce titre soit transmis à celui qui devait en hériter.]

ART. 8. — Le contrôle de la noblesse et le transfert des titres seront exercés par le ministre de la maison de l'Empereur.

ART. 9. — Les nobles, leurs fils, leurs frères ou leurs parents devront, avant de contracter mariage ou d'adopter un enfant, avoir l'autorisation préalable du ministre de la maison de l'Empereur.

ART. 10. — Tous les membres de la noblesse devront veiller à ce que leurs parents reçoivent une éducation soignée.

Par ordre de Sa Majesté l'Empereur.

Signé : ITO HIROBOUMI,
*Ministre de la maison de l'Empereur.*

6 Juin 1884.

## ONT ÉTÉ ÉLEVÉS AU TITRE DE PRINCE : 公爵 *(Koshakou)*.

| NOMS. | RANG HONORIFIQUE. | DÉCORATIONS. | OBSERVATIONS DU TRADUCTEUR. |
|---|---|---|---|
| KOUDJÔ MITCHITAKA.......<br>九條道孝 | 2ᵉ du 1ᵉ rg. | 1ᵉ cl. S. L. | Ex-*Kougué*. A. |
| TAKATSOUKASA HIROMITCHI.<br>鷹司熈通 | 1ʳ du 5ᵉ » | | Do. » |
| NIDJÔ MOTOHIRO..........<br>二條基弘 | 2ᵉ du 5ᵉ » | | Do. » |
| KONOYÉ ATSOUMARO.......<br>近衛篤麿 | 2ᵉ du 5ᵉ » | | Do. » |
| ITCHIDJÔ SANÉTÉROU......<br>一條實輝 | 2ᵉ du 5ᵉ » | | Do. » |
| TOKOUGAWA IYÉSATO......<br>徳川家達 | 2ᵉ du 3ᵉ » | | Héritier de l'Ex-*Shogoun-Taikoun. Yosgihisa* et fils de *Tayasu*. |
| SANDJÔ SANÉTOMI ........<br>三條實美 | 2ᵉ du 1ᵉ » | Gr.c.chrg. | 1ᵉʳ ministre d'état, élevé à ce titre pour grand mérite. |
| SHIMADZOU HISAMITSOU....<br>島津久光 | 1ᵉ du 2ᵉ » | 1ᵉ cl. S.L. | Ex-*Daimio* de *Satsouma*, de 320,000 *kokou* de revenu, élevé à ce titre pour grand mérite. |
| MORI MOTONORI ..........<br>毛利元徳 | 2ᵉ du 2ᵉ » | 2ᵉ cl. S.L. | Ex-*Daimio* de *Tchioshiou*, de 350,000 *kokou* de revenu, élevé à ce titre pour grand mérite. |
| SHIMADZOU TADAYOSHI ....<br>島津忠義 | 2ᵉ du 2ᵉ » | 2ᵉ cl. S.L. | Ex-*Daimio* de *Kagoshima*, de 720,000 *kokou* de revenu, élevé à ce titre pour grand mérite. |
| IWAKOURA TOMOSADA......<br>岩倉具定 | 2ᵉ du 4ᵉ » | 4ᵉ cl. S.L. | Elevé à ce titre en récompense des services rendus par feu son père, *Tomomi*, ex-*Oudaidjin* qui a reçu le titre posthume de *Daidjo-Daidjin*. |

## ONT ÉTÉ ÉLEVÉS AU TITRE DE MARQUIS : 侯爵 (*Kôshakou*).

| NOMS. | RANG HONORIFIQUE. | DÉCORATIONS. | OBSERVATIONS DU TRADUCTEUR. |
|---|---|---|---|
| HIROHATA TADAAYA....... 廣幡忠禮 | 1e du 2e rg. | | Ex-*Kougué*. |
| DAIGO TADAOSA.......... 醍醐忠順 | 1e du 2e » | | Do. |
| TOKOUDAIDJI TANÉTSOUNÉ.. 徳大寺實則 | 1e du 2e » | 1e cl. S.L. | Do. 1er chambellan de la cour impériale. |
| ASANO NAGAKOTO......... 淺野長勳 | 1e du 2e » | 2e cl. S.L. | Ex-*Daimio* de *Aki-Hiroshima*, 450,000 *kokou* de revenu. |
| TOKOUGAWA MOTCHITSOUGOU 徳川茂承 | 1e du 2e » | | Ex-*Daimio* de *Kishiou*, 820,000 *kokou* de revenu. |
| HATCHISOUKA MOTCHIAKI.. 蜂須賀茂韶 | 2e du 2e » | 3e cl. S.L. | Ex-*Daimio* de *Tokoudjima-Awa*. 250,000 *kokou* de revenu. Ministre en France et fonctionnaire du *Sandji-in*. |
| KOUGA MITCHITSOUNÉ..... 久我通久 | 1e du 3e » | 4e cl. S.L. | Ex-*Kougué*, 2e secrétaire du Conseil d'état et du *Sandji-in*. |
| SAIONDJI KIMMOTCHI...... 西園寺公望 | 1e du 3e » | 3e cl. S.L. | Ex-*Kougué*, fonctionnaire du *Sandji-in*. |
| SATAKÉ YOSHITAKA....... 佐竹義堯 | 2e du 3e » | 3e cl. S.L. | Ex-*Daimio* de *Oshiou-Akita*, 150,000 *kokou* de revenu. |
| HOSOKAWA MORIHISA...... 細川護久 | 2e du 3e » | 3e cl. S.L. | Ex-*Daimio* de *Higo-Koumamoto*. 520,000 *kokou* de revenu. |
| NABÉSHIMA NAOHIRO...... 鍋島直大 | 2e du 3e » | 3e cl. S.L | Ex-*Daimio* de *Hizen-Saga*. 350,000 *kokou* de revenu. Maitre de cérémonies à la cour impériale. |
| YAMANOUTCHI TOYONORI.... 山内豐範 | 2e du 3e » | 3e cl. S.L. | Ex-*Daimio* de *Tosa-Kotchi*. 250,000 *kokou* de revenu. |

| NOMS. | RANG HONORIFIQUE. | DÉCORATIONS. | OBSERVATIONS DU TRADUCTEUR. |
|---|---|---|---|
| IKÉDA AKIMASA .......... 池田章政 | 2e du 3e rg. | 3e cl. S.L. | Ex-*Daimio* de *Bizen-Okayama*. 340,000 *kokou* de revenu. |
| MAYEDA TOSHITSOUGOU .... 前田利嗣 | 2e du 4e » | | Ex-*Daimio* de *Kaga-Kanazawa*. 1,070,000 *kokou* de revenu. |
| KIKUTÉI YOUKISOUYÉ...... 菊亭脩季 | 2e du 4e » | | Ex-*Kougué*. |
| IKÉDA TÉROUTOMO........ 池田輝知 | 1e du 5e » | | Ex-*Daimio* de *Inaba-Tottori*. 360,000 *kokou* de revenu. |
| TOKOUGAWA ATSOUYOSHI... 徳川篤敬 | 2e du 5e » | | Ex-*Daimio* de *Mito*. 350,000 *kokou* de revenu. |
| KOURODA NAGASHIGUÉ..... 黒田長成 | 2e du 5e » | | Ex-*Daimio* de *Tchikouzen-Foukouoka*. 360,000 *kokou* de revenu. |
| TOKOUGAWA YOSHIAKIRA... 徳川義禮 | 2e du 5e » | | Ex-*Daimio* d'*Owari-Nagoya*. 540,000 *kokou* de revenu. |
| KWAZANIN TADATÔ........ 花山院忠遠 | | | Ex-*Kougué*. |
| OIMIKADO IKOUMARO....... 大炊御門幾麿 | | | Do. |
| NAKAYAMA TADAYASOU .... 中山忠能 | 2e du 1e » | 1e cl. S.L. | Ex-*Kougué*, oncle de Sa Majesté l'Empereur. |
| KIDO SHÔDJIRO ........... 木戸正次郎 | 2e du 5e » | | Ex serviteur du clan de *Chioshiou*, élevé à ce titre en récompense des services rendus par feu son père *Takasouké*. |

| NOMS. | RANG HONORIFIQUE. | DÉCORATIONS. | OBSERVATIONS DU TRADUCTEUR. |
|---|---|---|---|
| OKOUBO TOSHINAKA ....... 大久保利和 | 2e du 5e rg. | | Ex serviteur du clan de *Satsouma* élevé à ce titre en récompense des services rendus par son père *Toshimitchi*, ex-ministre de l'Intérieur, assassiné le 14 mai 1878. |
| SHOTAI .................. 尚泰 | 2e du 3e » | | Ex-Roi de *Liou-kion.* |

ONT ÉTÉ ÉLÉVÉS AU TITRE DE COMTE : 伯爵 *(Hakoushakou).*

| NOMS. | RANG HONORIFIQUE. | DÉCORATIONS. | OBSERVATIONS DU TRADUCTEUR. |
|---|---|---|---|
| NAKANOIN MITCHITOYO..... 中院通富 | 1e du 2e rg. | | Ex-*Kougué.* Fonctionnaire de la maison impériale à Kioto. |
| YAMASHINA TOKINAO ...... 山科言縄 | 1e du 3e » | | Do. do. |
| ASOUKAI MASAMI ......... 飛鳥井雅望 | 1e du 3e » | | Do. do. |
| ABOURANOKÔDJI TAKATÉROU 油小路隆晃 | 2e du 3e » | | Do. do. |
| SANDJONISHI KINAYÉ ...... 三條西公允 | 2e du 3e » | | Ex-*Kougué.* Chambellan à la cour impériale. |
| SONO MOTOSATCHI ........ 園基祥 | 2e du 3e » | | Ex-*Kougué.* Fonctionnaire de la maison Impériale à Kioto. |
| HASHIMOTO SANEYANA..... 橋本實梁 | 2e du 3e » | 4e cl. S.L. | Ex-*Kougué.* Second maître de cérémonies à la cour imple. |

| NOMS. | RANG HONORIFIQUE. | DÉCORATIONS. | OBSERVATIONS DU TRADUCTEUR. |
|---|---|---|---|
| YANAGIWARA SAKIMITSOU ..<br>柳 原 前 光 | 2e du 3e rg. | 2e cl. S.L. | Ex-*Kougué*, ex-ambassadeur extraordinaire et ministre plénipotentiaire en Russie. Chef du bureau des ordres. |
| MATSOUDAIRA MOTCHIAKI ..<br>松 平 茂 昭 | 1e du 4e » | | Ex-*Daimio* de *Etchizen*. 350,000 *kokou* de revenu. |
| SHIGÉNOI KINHISA ........<br>滋 野 井 公 壽 | 1e du 4e » | | Ex-*Kougué*. |
| SHIDJÔ TAKAOUTA.........<br>四 條 隆 謌 | 1e du 4e » | 2e cl. S.L. | Do. génl de division. |
| WASHINÔ TAKAATSOU......<br>鷲 尾 隆 聚 | 1e du 4e » | | Do. Sénateur. |
| TSOUGAROU TSOUGOUAKIRA..<br>津 輕 承 昭 | 1e du 4e » | | Ex-*Daimio* d'*Oshiou-Tsougarou*. 100,000 *kokou* de revenu. |
| II NAWONORI.............<br>井 伊 直 憲 | 2e du 4e » | | Ex-*Daimio* de *Goshiu-Hikoné*. 250,000 *kokou* de revenu. |
| MATSOUDAIRA YORITOSHI...<br>松 平 頼 聰 | 2e du 4e » | | Ex-*Daimio* d'*Iyo-Matsouyama*. 100,000 *kokou* de revenu. |
| RÉZÉ TAMEMOTO..........<br>冷 泉 為 紀 | 2e du 4e » | | Ex-*Kougué*. Fonctionnaire de la maison impériale à Kioto. |
| HAMOURO NAGAKOUNI .....<br>葉 室 長 邦 | 2e du 4e » | | Ex-*Kougué*. |
| OGIMATCHI SANÉMASA .....<br>正 親 町 實 正 | 2e du 4e » | | Do. Fonctionnaire de la maison impériale à Tokio. |
| DATÉ MUONÉYÉ...........<br>伊 達 宗 德 | 2e du 4e » | | Ex-*Daimio* d'*Ouwadjima-Iyo*. 120,000 *kokou* de revenu. |

| NOMS. | RANG HONORIFIQUE. | DÉCORATIONS. | OBSERVATIONS DU TRADUCTEUR. |
|---|---|---|---|
| TÔDÔ TAKAKIYO .......... 藤堂高潔 | 2ᵉ du 4ᵉ rg. | | Ex-*Daimio* d'*Isé-Tsu*. 350,000 *kokou* de revenu. |
| UYÉSOUGI MOTCHINORI..... 上杉茂憲 | 2ᵉ du 4ᵉ » | | Ex-*Daimio* d'*Oshiou-Yanagawa*. 200,000 *kokou* de revenu. Sénateur. |
| YANAGISAWA YASOUNOBOU.. 柳澤保申 | 2ᵉ du 4ᵉ » | | Ex-*Daimio* de *Yamato-Kôriyama*. 150,000 *kokou* de revenu. |
| MADENOKÔDJI MITCHIFOUSA. 萬里小路通房 | 2ᵉ du 4ᵉ » | 5ᵉ cl. S.L. | Ex-*Kougué*. Chambellan au ministère de la maison de l'Empereur. |
| BÔJÔ TOSHIAKI .......... 坊城俊章 | 2ᵉ du 4ᵉ » | 4ᵉ cl. S.L. | Ex-*Kougué*. Capitaine d'Infanterie, off. d'ordonnance de la garde Imperiale. |
| SEIKANDJI MORIFOUSA ..... 清閑寺盛房 | 2ᵉ du 4ᵉ » | | Do. Fonctionnaire de la maison impériale à Kioto. |
| MAYÉDA TOSHIATSU........ 前田利同 | 2ᵉ du 4ᵉ » | | Ex-*Daimio* d'*Itchiu-Toyama* 100,000 *kokou* de revenu. |
| KANRÔDJI YOSHINAGA ..... 甘露寺義長 | 2ᵉ du 4ᵉ » | | Ex-*Kougué*. |
| KWANSHOUDJI AKIKOTO.... 勧修寺顕允 | 2ᵉ du 4ᵉ » | | Do. |
| NAKANOMIKADO TSOUNÉAKIRA 中御門経明 | 2ᵉ du 4ᵉ » | | Do. |
| SAKAI TADASOUMI......... 酒井忠篤 | 2ᵉ du 4ᵉ » | | Ex-*Daimio* de *Déwa-Shionai*. 150,000 *kokou* de revenu. |
| MIZOGOUTCHI NAOMASA .... 溝口直正 | 2ᵉ du 4ᵉ » | | Ex-*Daimio* de *Etchigo-Shibata*. 100,000 *kokou* de revenu. Fonctionnaire de la maison impériale à Tokio. |

| NOMS. | RANG HONORIFIQUE. | DÉCORATIONS. | OBSERVATIONS DU TRADUCTEUR. |
| --- | --- | --- | --- |
| SAGA KIMITÔ ............<br>嵯 峨 公 勝 | 1e du 5e rg. | | Ex-*Kougué*. |
| ANÉGAKÔDJI KIMITOMO ....<br>姉 小 路 公 義 | 1e du 5e » | | Do. |
| MOUROMATCHI KINYASOU ...<br>室 町 公 康 | 1e du 5e » | | Do. |
| NAMBOU TOSHIYOUKI.......<br>南 部 利 恭 | 1e du 5e » | | Ex-*Daimio* de *Oshiou-Nambou*. 200,000 *kokou* de revenu. |
| TODA OUDJITAKA..........<br>戸 田 氏 共 | 1e du 5e » | | Ex-*Kougué*. |
| HOTTA MASATOMO.........<br>堀 田 正 倫 | 2e du 5e » | | Ex-*Daimio* de *Shimodzouké-Sakoura*. 100,000 *kokou* de revenu. |
| OKOUDAIRA MASAYOUKI ....<br>奥 平 昌 邁 | 2e du 5e » | | Ex-*Daimio* de *Boungo-Oita*. 100,000 *kokou* de revenu. |
| KARASUMAROU MITSOUYOUKI<br>烏 丸 光 亨 | 2e du 5e » | | Ex-*Kougué*. |
| ABÉ MASATAKÉ ...........<br>阿 部 正 桓 | 2e du 5e » | | Ex-*Daimio* de *Bingo-Matsouyama*. 100,000 *kokou* de revenu. |
| NAKAGAWA HISANARI .....<br>中 川 久 成 | 2e du 5e » | | Ex-*Daimio* de *Boungo-Oka*. 80,000 *kokou* de revenu. |
| OGASAWARA TADANOBOU ...<br>小 笠 原 忠 忱 | 2e du 5e » | | Ex-*Daimio* de *Bouzen-Kokoura*. 150,000 *kokou* de revenu. |
| DATÉ MOUNÉTOMO ........<br>伊 達 宗 基 | 2e du 5e » | | Ex-*Daimio* de *Sendai*. 240,000. *kokou* de revenu. |

| NOMS. | RANG HONORIFIQUE. | DÉCORATIONS. | OBSERVATIONS DU TRADUCTEUR. |
|---|---|---|---|
| HIROHASHI MASAMITSOU....<br>廣橋賢光 | 2e du 5e rg. | 5e cl. S.L. | Ex-*Kougué* fonctionnaire du *Sandji-in* et de la maison Impériale à Tokio. |
| SHIMIDZOU ATSOUMORI.....<br>清水篤守 | 2e du 5e » | | Branche de *Tokougawa*. 100,000 *kokou* de revenu. |
| SAKAI TADAMITCHI........<br>酒井忠道 | 2e du 5e » | | Ex-*Daimio* de *Banshou-Himedji*. 350,000 *kokou* de revenu. |
| TATCHIBANA TOMOHAROU...<br>立花寛治 | 2e du 5e » | | Ex-*Daimio* de *Tchikougo-Yanagawa*. 150,000 *kokou* de revenu. |
| HINO SOUKÉHIDÉ .........<br>日野資秀 | 2e du 5e » | | Ex-*Kougué*. |
| TOKOUGAWA SATOTAKA ....<br>徳川達孝 | 2e du 5e » | | Ex-*Daimio* ou *Tayasou* 100,000 *kokou* de revenu. |
| ARIMA YORITSOUMOU ......<br>有馬頼萬 | 2e du 5e » | | Ex-*Daimio* de *Tchikougo-Kouroumé*. 250,000 *kokou* de revenu, fonctionnaire de la maison Impériale à Tokio. |
| HISAMATSOU SADAKOTO....<br>久松定謨 | 2e du 5e » | | Ex-*Daimio* de *Djoshiou-Takasaki*. 70,000 *kokou* de revenu. |
| MATSOUDAIRA NAOAKI .....<br>松平直亮 | 2e du 5e » | | Ex-*Daimio* de *Banshou Akashi*. 60,000 *kokou* de revenu. |
| SHIMIDZOUDANI SANÉAKIRA.<br>清水谷實英 | 2e du 5e » | | Ex-*Kougué*. |
| TOKOUGAWA SATOMITCHI...<br>徳川達道 | 2e du 5e » | | Ex-*Daimio* de *Hitotsoubashi*. 100,000 *kokou* de revenu. |
| MATSOUKI YASOUMAROU....<br>松木保丸 | | | Jeune descendant de *Kougué*. |

| NOMS. | RANG HONORIFIQUE. | DÉCORATIONS. | OBSERVATIONS DU TRADUCTEUR. |
| --- | --- | --- | --- |
| NIWADA SHIGÉTADA.......<br>庭田重直 | • | | Jeune descendant de *Kougué*. |
| MATSOUDAIRA MOTONORI ...<br>松平基則 | | | |
| MATSOUOURA AKIRA.......<br>松浦詮 | 1e du 4e rg. | | Ex-*Daimio* de *Hizen-Hirato*. 60,000 *kokou* de revenu. |
| SÔ SHIGUÉMASA ..........<br>宗重正 | 2e du 4e » | | Ex-*Daimio* de *Tsoushima*. 100,000 *kokou* de revenu. |
| HIGASHIKOUZÉ MITCHITOMI .<br>東久世通禧 | 1e du 3e » | 2e cl. S.L. | Ex-*Kougué*, vce-président du Sénat, élevé à ce titre pour grand mérite. |
| KURODA KIYOTAKA........<br>黒田清隆 | 2e du 3e » | 1e cl. S.L. | Ex-serviteur du clan de *Satsouma*, conseiller privé de S. M. élevé à ce titre pour grand mérite. |
| OKI TAKATO ............<br>大木喬任 | 1e du 4e » | 1e cl. S.L. | Ex-serviteur du clan de *Nabeshima*, conseiller d'état, ministre de l'Instruction publique, élevé à ce titre pour grand mérite. |
| TÉRADJIMA MOUNÉNORI.....<br>寺島宗則 | 1e du 4e » | 1e cl. S.L. | Ex-serviteur de *Satsouma*, ex-Envoyé extraordinaire et ministre plénipotentiaire en Amérique, fonctionnaire de la maison de l'Empereur, élevé à ce titre pour grand mérite. |
| YAMAGATA ARITOMO.......<br>山縣有朋 | 1e du 4e » | 1e cl. S.L. | Ex-serviteur de *Tchioshou*, général, conseiller d'Etat, ministre de l'Intérieur, élevé à ce titre pour grand mérite. |
| ITO HIROBOUMI ..........<br>伊藤博文 | 1e du 4e » | 1e cl. S.L. | Ex-serviteur de *Tchioshou*, ministre de la maison de l'Empereur, élevé à ce titre pour grand mérite. |
| INO-OUYÉ KAOROU ........<br>井上馨 | 1e du 4e » | 1e cl. S.L. | Ex-serviteur de *Tchioshou*, ministre des affaires étrangères, élevé à ce titre pour grand mérite. |

| NOMS. | RANG HONORIFIQUE. | DÉCORATIONS. | OBSERVATIONS DU TRADUCTEUR. |
|---|---|---|---|
| SAIGO TSOUKOUMITCHI.....<br>西 郷 從 道 | 1e du 4e rg. | 1e cl. S.L. | Ex-serviteur de *Satsouma*, général, ministre d'agriculture et du commerce, élevé à ce titre pour grand mérite. |
| KAWAMUORA SOUMIYOSHI..<br>川 村 純 義 | 1e du 4e » | 1e cl. S.L. | Ex-serviteur de *Satsouma*, amiral, conseiller d'Etat, ministre de la marine, élevé à ce titre pour grand mérite. |
| YAMADA AKIYOSHI........<br>山 田 顕 義 | 1e du 4e » | 1e cl. S.L. | Ex-serviteur de *Tchioshou*, général, conseiller d'Etat-ministre de la justice, élevé à ce titre pour grand mérite. |
| MATSOUKATA MASAYOSHI...<br>松 方 正 義 | 1e du 4e » | 1e cl. S.L. | Ex-serviteur de *Satsouma*, conseiller d'Etat-ministre des finances, élevé à ce titre pour grand mérite. |
| OYAMA IWAO............<br>大 山 巖 | 1e du 4e » | 1e cl. S.L. | Ex-serviteur de *Satsouma*, général, conseiller d'Etat-ministre de la guerre, élevé à ce titre pour grand mérité. |
| SASAKI TAKANORI.........<br>佐 佐 木 高 行 | 1e du 4e » | 1e cl. S.L. | Ex-serviteur de *Nabeshima-Saga*, conseiller d'Etat-ministre des travaux publics, élevé à ce titre pour grand mérité. |
| HIROSAWA KINDJIRO.......<br>廣 澤 金 次 郎 | | | Ex-serviteur de *Tchioshou*, élevé à ce titre en récompense des services rendus par feu son père MAOMI, Conseiller d'Etat, |
| SOYESHIMA TANEOMI......<br>副 島 種 臣 | 1e du 4e » | 1e cl. S.L. | Ex-serviteur de *Nabéshima, Saga*, fonctionnaire de la maison de l'Empereur. |
| IDJITCHI MASAHAROU......<br>伊 地 知 正 治 | 1e du 4e » | 1e cl. S.L. | Ex-serviteur de *Satsouma*, fonctionnaire de la maison de l'Empereur. |
| YOSHI-I TOMOSANE........<br>吉 井 友 實 | 1e du 4e » | 1e cl. S.L. | Ex-serviteur de *Satsouma*, vice-ministre de la maison de l'Empereur. |

## Ont été élevés au titre de VICOMTE : 子爵 *(Shishakou)*.

| NOMS. | RANG HONORIFIQUE. | DÉCORATIONS. | OBSERVATIONS DU TRADUCTEUR. |
|---|---|---|---|
| HAGIWARA KADZOUMITSOU . 萩原員光 | 2e du 2e rg. | | Ex-*Kougué*. |
| NAGATANI NOBOUATSOU.... 長谷信篤 | 2e du 2e » | 3e cl. S.L. | Do. |
| MIMOUROTO TAKÉMITSOU ... 三室戸雄光 | 2e du 2e » | | Ex-*Kougué*, fonctionnaire de la maison Impériale à Kioto. |
| SAWA TAMÉKADZOU ....... 澤為量 | 2e du 2e » | | Ex-*Kougué*. |
| FOUDJI-I YOUKIMITSOU..... 藤井行道 | 1e du 3e » | | Do. |
| KITANOKÔDJI YORIMITCHI... 北小路隨光 | 1e du 3e » | | Do. |
| KATANO TOKITSOUMOU ..... 交野時萬 | 1e du 3e » | | Do. |
| JIKÔDJI ARINAKA ......... 慈光寺有仲 | 1e du 3e » | | Do. |
| OUMÉZONO SANÉKOTO...... 梅園實紀 | 1e du 3e » | | Ex-*Kougué*, fonctionnaire de la maison Impériale à Kioto. |
| SHIRAKAWA SOUKENORI.... 白川資訓 | 1e du 3e » | | Ex-*Kougué*. |
| OUMÉTANI MITCHITAROU ... 梅溪通善 | 1e du 3e » | | Ex-*Kougué*, fonctionnaire de la maison Imépriale à Kioto. |
| HORIKAWA YASOUTAKA .... 堀川康隆 | 1e du 3e » | | Ex-*Kougué*. Chambellan de la cour Impériale. |

| NOMS. | RANG HONORIFIQUE. | DÉCORATIONS. | OBSERVATIONS DU TRADUCTEUR. |
|---|---|---|---|
| KIYO-OKA NAGATSOUGOU ...<br>清岡長説 | 1e du 3e rg. | | Ex-*Kougué*, fonctionnaire de la maison Impériale à Kioto. |
| YOSHIDA NAGAYOSHI.......<br>吉田長義 | 1e du 3e » | | Ex-*Kougué*. |
| KOURAHASHI YASOUTÉROU..<br>倉橋泰顕 | 2e du 3e » | | Ex-*Kougué*, fonctionnaire de la maison Impériale à Kioto. |
| ISHIYAMA MOTOBOUMI......<br>石山基文 | 2e du 3e » | | Ex-*Kougué*. |
| OTAGI MITCHISOUMI .......<br>愛宕通致 | 2e du 3e » | | Ex-*Kougué*, fonctionnaire de la maison Impériale à Kioto. |
| TAKATSOUDJI OSANAGA.....<br>高辻修長 | 2e du 3e » | 6e cl. S.L. | Ex-*Kougué*, secrétaire de la maison Impériale. |
| MATCHIDJIRI KADZOUHIRA ..<br>町尻量衡 | 2e du 3e » | | Ex-*Kougué*, fonctionnaire de la maison Impériale à Kioto. |
| TAKAOKA OSASOUYÉ.......<br>高丘紀季 | 2e du 3e » | | Do. do. |
| ROKKAKOU HIROMITCHI ....<br>六角博通 | 2e du 3e » | | Ex-*Kougué*. |
| IWANO MOTOSOUKÉ........<br>石野基佑 | 2e du 3e » | | Ex-*Kougué*, fonctionnaire de la maison Impériale à Kioto. |
| SONO-IKÉ KINSHIDZOU .....<br>園池公静 | 2e du 3e » | | Ex-*Kougué*. |
| MIBOU MOTO-OSA..........<br>壬生基修 | 2e du 3e » | 3e cl. S.L. | Do. |

| NOMS. | RANG HONORIFIQUE. | DÉCORATIONS. | OBSERVATIONS DU TRADUCTEUR. |
|---|---|---|---|
| TAKANO YASOUTAKÉ.......<br>高野保建 | 1ᵉ du 4ᵉ rg. | | Ex-*Kougué*, fonctionnaire de la maison Impériale à Kioto. |
| GOJÔ TAMÉSHIGUÉ ........<br>五條為栄 | 1ᵉ du 4ᵉ » | | Ex-*Kougué*. |
| TOMINOKODJI HIRONAO.....<br>富小路敬直 | 2ᵉ du 3ᵉ » | 6ᵉ cl. S.L. | Ex-*Kougué*, chambellan de la cour à Tokio. |
| TAKÉNOUTCHI HAROUNORI..<br>竹内治則 | 2ᵉ du 3ᵉ » | | Ex-*Kougué*. |
| TCHIKOUSA ARITO.........<br>千種有任 | 2ᵉ du 3ᵉ » | | Ex-*Kougué*, fonctionnaire de la maison Impériale à Tokio. |
| ITSOUTSOUDJI YASOUNAKA..<br>五辻安仲 | 2ᵉ du 3ᵉ » | | Do. do. |
| HIRAMATSOU TOKIATSOU ...<br>平松時厚 | 2ᵉ du 4ᵉ » | | Ex-*Kougué*. |
| AYANOKÔDJI ARIKADZOU....<br>綾小路有良 | 2ᵉ du 4ᵉ » | | Ex-*Kougué*, fonctionnaire de la maison Impériale à Tokio. |
| KARAHASHI ARITSOUNA....<br>唐橋在綱 | 2ᵉ du 4ᵉ » | | Ex-*Kougué*. |
| TOYO-OKA MASASOUKÉ.....<br>豊岡随資 | 2ᵉ du 4ᵉ » | | Ex-*Kougué*, fonctionnaire de la maison Impériale à Kioto. |
| FOUSHIHARA NOBOUTAROU..<br>伏原宣足 | 2ᵉ du 4ᵉ » | | Ex-*Kougué*. |
| KAZAHAYA KINKOTO.......<br>風早公紀 | 2ᵉ du 4ᵉ » | | Do. |

| NOMS. | RANG HONORIFIQUE. | DÉCGRATIONS. | OBSERVATIONS DU TRADUCTEUR. |
|---|---|---|---|
| NAKAZONO SANÉSHIGÉ..... 中園實受 | 2e du 4e rg. | | Ex-*Kougué*, fonctionnaire de la maison Impériale à Kioto. |
| MAYÉDA TOSHIKA......... 前田利鬯 | 2e du 4e » | | Ex-*Daimio* de *Kaga-Daishodji*. 100,000 *kokou* de revenu. |
| SAKAKIBARA MASATAKA.... 榊原政敬 | 2e du 4e » | | Ex-*Daimio* de *Takata-Etchigo*. 150,000 *kokou* de revenu. |
| MATSOUDAIRA YORIHIDÉ ... 松平頼英 | 2e du 4e » | | Ex-*Daimio* de *Saidjio-Iyo*. 130,000 *kokou* de revenu. |
| ÔKÔTCHI NOBOUHISA....... 大河内信古 | 2e du 4e » | | Ex-*Daimio* de *Ouyéda-Shinshiou*. 80,000 *kokou* de revenu. |
| MATSOUDAIRA YORIFOUMI .. 松平頼策 | 2e du 4e » | | Ex-*Daimio* de *Hidatchi-Ishioka*. 20,000 *kokou* de revenu. |
| INABA MASAKOUNI........ 稲葉正邦 | 2e du 4e » | | Ex-*Daimio* de *Yodo-Yamashiro*. 150,000 *kokou* de revenu. |
| ARIMA MITCHIZOUMI....... 有馬道純 | 2e du 4e » | | Ex-*Daimio* de *Marouwoka-Etchizen*. 50,000 *kokou* de revenu. |
| TOZAWA MASAZANÉ ....... 戸澤正實 | 2e du 4e » | | Ex-*Daimio* de *Shindjo-Déwa*. 68,200 *kokou* de revenu. |
| HOŃDA YASOUSHIGÉ....... 本多康穰 | 2e du 4e » | | Ex-*Daimio* de *Goshiou-Zézé*. 65,000 *kokou* de revenu. |
| SOUWA TADAMASA........ 諏訪忠誠 | 2e du 5e » | | Ex-*Daimio* de *Shinshou-Ida*. 30,000 *kokou* de revenu. |
| OGIOU YOUDZOUROU ....... 大給恒 | 2e du 4e » | 2e cl. S.L. | Ex-*Daimio* de *Sanshou-Tatsouoka*. 16,000 *kokou* de revenu. Vice-chancellier de l'ordre. |

| NOMS. | RANG HONORIFIQUE. | DÉCORATIONS. | OBSERVATIONS DU TRADUCTEUR. |
|---|---|---|---|
| Nishigori Youkihisa......<br>錦織教久 | 2e du 4e rg. | | Ex-*Kougué*, fonctionnaire de la maison Impériale à Tokio. |
| Tsoutsoumi Isanaga......<br>堤功長 | 2e du 4e » | | Ex-*Kougué*. |
| Oshikôdji Kinaki.........<br>押小路公亮 | 2e du 4e » | | Do. |
| Foujinami Kototada......<br>藤波言忠 | 2e du 4e » | | Do. Chambellan de la cour à Tokio. |
| Ōhara Shigétomo........<br>大原重朝 | 2e du 4e » | | Ex-*Kougué*, fonctionnaire du ministère des affaires étrangères. |
| Ano Sanétô............<br>阿野實允 | 2e du 4e » | | Ex-*Kougué*. |
| Kadégakôji Soukeyori....<br>勘解由小路資生 | 2e du 4e » | | Ex-*Kougué*, fonctionnaire de la maison Impériale et du Sénat. |
| Nishiyotsutsuji Kinnarou.<br>西四辻公業 | 2e du 4e » | 4e cl. S.L. | Ex-*Kougué*. Chambellan de la cour à Tokio. |
| Takéya Mitsouaki........<br>竹屋光昭 | 2e du 4e » | | Ex-*Kougué*. |
| Higashizono Motonarou ..<br>東園基愛 | 2e du 4e » | 6e cl. S.L. | Ex-*Kougué*, Chambellan de la cour à Tokio. |
| Kawabata Sanéfoumi ....<br>河鰭實文 | 2e du 4e » | 5e cl. S.L. | Ex-*Kougué*. |
| Ouramatsou Kouroumitsou<br>裏松良光 | 2e du 4e » | 6e cl. S.L. | Do. |

| NOMS. | RANG HONORIFIQUE. | DÉCORATIONS. | OBSERVATIONS DU TRADUCTEUR. |
|---|---|---|---|
| OUYÉMATSOU MASATOMI....<br>植松雅德 | 2e du 4e rg. | | Ex-*Kougué*, fonctionnaire de la maison impériale à Kioto. |
| NISHINOTOIN NOBOUNAROU..<br>西洞院信愛 | 2e du 4e » | | Ex-*Kougué*, fonctionnaire de la maison impériale à Kioto. |
| SANADA YOUKIMOTO .......<br>真田幸民 | 2e du 4e » | | Ex-*Daimio* de *Shinshou-Matsoushiro*. 100,000 *kokou* de revenu. |
| NISHIÔDJI TAKAOSA .......<br>西大路隆修 | 2e du 4e » | | Ex-*Kougué*, fonctionnaire de la maison Impériale à Kioto. |
| RÉZÉ TAMETÔ............<br>冷泉為柔 | 2e du 4e » | | Ex-*Kougué*. |
| KATÔ YASOUAKI ..........<br>加藤泰秋 | 2e du 4e » | | Ex-*Daimio* d'*Osou-Iyo*. 60,000 *kokou* de revenu. |
| SÔMA TOMOTANÉ..........<br>相馬誠胤 | 2e du 4e » | | Ex-*Daimio* de *Moutsou-Nakamoura*. 60,000 *kokou* de revenu. |
| ŌKOUBO TADANORI ........<br>大久保忠禮 | 2e du 4e » | | Ex-*Daimio* de *Soshiou-Odawara*. 110,000 *kokou* de revenu. |
| MATSOUDAIRA NOBOUNORI ..<br>松平喜德 | 2e du 4e » | | Ex-*Daimio* d'*Oshiou-Matsoukawa*. 30,000 *kokou* de revenu. |
| NABESHIMA NAOYOSHI .....<br>鍋島直彬 | 2e du 4e » | 3e cl. S.L. | Ex-*Daimio* de *Hizen-Kashima*. 35,000 *kokou* de revenu, sénateur. |
| MÔRI MOTOTOSHI..........<br>毛利元敏 | 2e du 4e » | | Ex-*Daimio* de *Nagato-Toyooura*. 50,000 *kokou* de revenu. |
| KOUWABARA SOUKÉNAGA...<br>桑原輔長 | 1e du 5e » | | Ex-*Kougué*, fonctionnaire de la maison Impériale à Kioto. |

| NOMS. | RANG HONORIFIQUE. | DÉCORATIONS. | OBSERVATIONS DU TRADUCTEUR. |
| --- | --- | --- | --- |
| TAKAMATSOU SANÉMOURA . .<br>高松實村 | 1r du 5e rg. | | Ex-*Kougué.* |
| MOUSHAKÔDJI SANÉYO . . . . .<br>武者小路實世 | 1r du 5e » | | Ex-*Kougué,* fonctionnaire du *Sandji-in.* |
| YAMAMOTO SANÉMOCHI . . . .<br>山本實庸 | 1r du 5e » | | Ex-*Kougué,* fonctionnaire de la maison Impériale à Kioto. |
| KATÔ YASOUNORI . . . . . . . . .<br>加藤泰令 | 1r du 5e » | | Ex-*Daimio* d'*Iyo-Shinya.* 10,000 *kokou* de revenu. |
| KATÔ AKIZANÉ . . . . . . . . . . .<br>加藤明實 | 1r du 5e » | | Ex-*Daimio* de *Goshou-Minagoutchi.* 25,000 *kokou* de revenu. |
| TSOUGAROU TSOUGOUMITSOU.<br>津輕承叙 | 1r du 5e » | | Ex-*Daimio* d'*Oshiou-Hirosaki.* 100,000 *kokou* de revenu. |
| SHIMADZOU TADAAKIRA . . . .<br>島津忠亮 | 1r du 5e » | | Ex-*Daimio* de *Hiouga-Sadowara.* 35,000 *kokou* de revenu. |
| TATCHIBANA TANÉYOUKI. . . .<br>立花種恭 | 1r du 5e » | | Ex-*Daimio* d'*Oshiou-Miiké.* 10,000 *kokou* de revenu. Fonctionnaire de la maison Impériale à Tokio. |
| KOUKI TAKATOMO. . . . . . . . .<br>九鬼隆備 | 2e du 5e » | | Ex-*Daimio* de *Setshou-Sanda.* 36,000 *kokou* de revenu. |
| DOI TOSHITSOUNÉ. . . . . . . . .<br>土井利恒 | 2e du 5e » | | Ex-*Daimio* d'*Etchizen-Ono.* 40,000 *kokou* de revenu. |
| HÔDJÔ OUJIYOUKI. . . . . . . . .<br>北條氏恭 | 2e du 5e » | 6e cl. S.L. | Ex-*Daimio* de *Kawatchi-Sayama.* 12,000 *kokou* de revenu. Chambellan à la cour |
| INABA HISAMICHI. . . . . . . . .<br>稲葉久通 | 2e du 5e » | | Ex-*Daimio* de *Boungo-Ousoudzouki.* 50,000 *kokou* de revenu. |

| NOMS. | RANG HONORIFIQUE. | DÉCORATIONS. | OBSERVATIONS DU TRADUCTEUR. |
|---|---|---|---|
| HACHIJO TAKATOMI .......<br>八條隆吉 | 2e du 5e rg. | | Ex-*Kougué*. |
| KOUZÉ MITCHIFOUMI ......<br>久世通章 | 2e du 5e » | | Ex-*Kougué*, fonctionnaire de la maison Impériale à Kioto. |
| SAKOURAI TOMOYOSHI......<br>櫻井供義 | 2e du 5e » | | Ex-*Kougué*. |
| HINONISHI MITSOUYOSHI ...<br>日野西光善 | 2e du 5e » | | Do. |
| NONOMIYA SADAYOSHI .....<br>野宮定穀 | 2e du 5e » | | Do. |
| MIDZOUNÔ TADAYOSHI......<br>水野忠順 | 2e du 5e » | | Ex-*Daimio* de *Kadzousa-Kikouma*. 50,000 *kokou* de revenu. |
| MATSOUDAIRA TADAYOUKI ..<br>松平忠恕 | 2e du 5e » | | Ex-*Daimio* de *Kodzuké-Obata*. 23,000 *kokou* de revenu. |
| KINOSHITA TOSHITOMO.....<br>木下利恭 | 2e du 5e » | | Ex-*Daimio* de *Bitchou-Ashimori*. 25,000 *kokou* de revenu. |
| WATANABÉ AKITSOUNA ....<br>渡邊章綱 | 2e du 5e » | | Ex-*Daimio* de *Senshou-Haboutô*. 15,000 *kokou* de revenu. |
| KIOGOKOU TAKA-ATSOU.....<br>京極高厚 | 2e du 5e » | | Ex-*Daimio* de *Tadjima-Toyooka*. 15,000 *kokou* de revenu. |
| KIOGOKOU TAKATOMI ......<br>京極高富 | 2e du 5e » | | Ex-*Daimio* de *Tango-Minéyama*. 13,400 *kokou* de revenu. |
| HOSHINA MASA-ARI........<br>保科正有 | 2e du 5e » | | Ex-*Daimio* de *Kadzousa-Îno*. 20,000 *kokou* de revenu. |

| NOMS. | RANG HONORIFIQUE. | DÉCORATIONS. | OBSERVATIONS DU TRADUCTEUR. |
|---|---|---|---|
| HOSOKAWA OKITSOURA..... 細 川 興 貫 | 2e du 5e rg. | | Ex-*Daimio* de *Hidatchi-Mô-gui*. 16,000 *kokou* de revenu. |
| NAGAI NAOKOTO .......... 永 井 尚 服 | 2e du 5e » | | Ex-*Daimio* de *Mino-Kanô*. 33,000 *kokou* de revenu. |
| TODA OUDJIYOSHI ......... 戸 田 氏 展 | 2e du 5e » | | Ex-*Daimio* de *Mino-Nomoura*. 25,000 *kokou* de revenu. |
| TŌ TANÉKI.............. 東 胤 城 | 2e du 5e » | | Ex-*Kougué*. |
| HOSOKAWA TOSHINAGA .... 細 川 利 永 | 2e du 5e » | | Ex-*Daimio* de *Higo-Takasé*. 35,000 *kokou* de revenu. |
| ŌOKA TADATAKA.......... 大 岡 忠 敬 | 2e du 5e » | | Ex-*Daimio* de *Sanshou Nishi-ôhira*. 10,000 *kokou* de revenu. |
| HOTTA MASATSOUGOU... .. 堀 田 正 頌 | 2e du 5e » | | Ex-*Daimio* de *Shimodzouké-Sano*. 16,000 *kokou* de revenu. |
| YONÉKOURA MASAKOTO .... 米 倉 昌 言 | 2e du 5e » | | Ex-*Daimio* de *Soshou-Kanazawa*. 12,000 *kokou* de revenu. |
| HONDA TADATSOURA....... 本 多 忠 貫 | 2e du 5e » | | Ex-*Daimio* d*Isé-Kambé*. 25,000 *kokou* de revenu. |
| WAKIZAKA YASOUAYA ..... 脇 坂 安 斐 | 2e du 5e » | | Ex-*Daimio* de *Banshou-Tatsouno*. 52,000 *kokou* de revenu, fonctionnaire de la maison Impériale à Tokio. |
| ITAKOURA KATSOUHIRO .... 板 倉 勝 弘 | 2e du 5e » | | Ex-*Daimio* de *Bitchou-Niwasé*. 20,000 *kokou* de revenu. |
| KOUKI TAKAYOSHI ........ 九 鬼 隆 義 | 2e du 5e » | | Ex-*Daimio* de *Tamba-Ayabé*. 20,000 *kokou* de revenu. Fonctionnaire de la maison Impériale à Tokio. |

| NOMS. | RANG HONORIFIQUE. | DÉCORATIONS. | OBSERVATIONS DU TRADUCTEUR. |
|---|---|---|---|
| KIOGOKOU TAKAMASA...... 京極高典 | 2e du 5e rg. | | Ex-*Daimio* de *Sanshou-Marougamé*. 58,000 *kokou* de revenu. |
| MATSOUDAIRA NORITOSHI... 松平乗命 | 2e du 5e » | | Ex-*Daimio* de *Mino-Iwamoura*. 30,000 *kokou* de revenu. |
| SAKOURAI TADAOKI........ 櫻井忠興 | 2e du 5e » | | Ex-*Daimio* de *Setshou-Amagasaki*. 40,000 *kokou* de revenu. |
| ITO NAGATOSHI........... 伊東長䛕 | 2e du 5e » | | Ex-*Daimio* de *Bitchou-Okada*. 10,000 *kokou* de revenu. |
| MATSOUDAIRA TADANARI ... 松平忠禮 | 2e du 5e » | | Ex-*Daimio* de *Shinshou-Ouwéda*. 55,000 *kokou* de revenu. Fonctionnaire au conseil d'état et au ministère des affaires étrangères. |
| MATSOUDAIRA NAOYASOU... 松平直靜 | 2e du 5e » | | Ex-*Daimio* d'*Etchigo-Itoigawa*. 10,000 *kokou* de revenu. |
| INABA MASAYOSHI ........ 稲葉正善 | 2e du 5e » | | Ex-*Daimio* d'*Awano-Tatéyama*. 12,000 *kokou* de revenu. |
| NAITO MASATAKA ......... 内藤政擧 | 2e du 5e » | | Ex-*Daimio* de *Hiouga-Nobéoka*. 70,000 *kokou* de revenu. |
| ŌOKA TADATSOURA........ 大岡忠貫 | 2e du 5e » | | Ex-*Daimio* de *Boushou-Iwatsouki*. 25,000 *kokou* de revenu. |
| ŌKÔTCHI MASATADA....... 大河内正質 | 2e du 5e » | 5e cl. S.L. | Ex-*Daimi* de *Kadzousa-Odaki*. 27,000 *kokou* de revenu. Secrétaire de la maison Impériale à Tokio. |
| MATSOUDAIRA NAOTOSHI ... 松平直哉 | 2e du 5e » | | Ex-*Daimio* d'*Ounshou-Mori*. 10,000 *kokou* de revenu. |
| ROKOUGÔ MASA-AKIRA..... 六郷政鑑 | 2e du 5e » | | Ex-*Daimio* d'*Ougo-Hondjo*. 27,000 *kokou* de revenu. |

| NOMS. | RANG HONORIFIQUE. | DÉCORATIONS. | OBSERVATIONS DU TRADUCTEUR. |
|---|---|---|---|
| TOKI YORIOKI.............<br>土岐頼知 | 2e du 5e rg. | | Ex-*Daimio* de *Kodzouké-Noumada*. 35,000 *kokou* de revenu. |
| YAGIOU SHOUNRÔ.........<br>柳生俊郎 | 2e du 5e » | | Ex-*Daimio* de *Yamato-Yaguiou*. 10,000 *kokou* de revenu. |
| TODA TADAYOUKI..........<br>戸田忠行 | 2e du 5e » | | Ex-*Daimio* de *Shimodzouké-Ashikaga*. 16,000 *kokou* de revenu. |
| MATSOUDAIRA TADAKADZOU.<br>松平忠和 | 2e du 5e » | | Ex-*Daimio* de *Hizen-Shimabara*. 65,900 *kokou* de reve nu. |
| TODA TADATOMO..........<br>戸田忠友 | 2e du 5e » | | Ex-*Daimio* de *Yashiou-Outsounomiya*. 85,000 *kokou* de revenu. |
| ROKOUDJÔ ARISATO........<br>六條有熙 | 2e du 5e » | | Ex-*Kougué*, fonctionnaire de la maison Impériale à Kioto. |
| HOSOKAWA YOUKISANÉ.....<br>細川行眞 | 2e du 5e » | | Ex-*Daimio* de *Higo-Oudo*. 3,000 *kokou* de revenu. |
| HITOTSOUYANAGI SOUYÉNORI<br>一柳末德 | 2e du 5e » | | Ex-*Daimio* de *Banshou-Onô*. 10,000 *kokou* de revenu. |
| ÔMIYA MOTCHISOUYÉ ......<br>大宮以季 | 2e du 5e » | | Ex-*Kougué*. |
| HOTTA MASAYASOU........<br>堀田正養 | 2e du 5e » | | Ex-*Daimio* de *Goshou-Miyagawa*. 13,000 *kokou* de revenu. |
| NISHIÔ TADA-ATSOU.......<br>西尾忠篤 | 2e du 5e » | | Ex-*Daimio* de *Awa-Hanabousa*. 35,000 *kokou* de revenu. |
| MIOURA TAKATSOUGOU.....<br>三浦顯次 | 2e du 5e » | | Ex-*Daimio* de *Sakoushiou-Katsouyama*. 23,000 *kokou* revenu. |

| NOMS. | RANG HONORIFIQUE. | DÉCORATIONS. | OBSERVATIONS DU TRADUCTEUR. |
|---|---|---|---|
| IKÉDA MASATAKA.........<br>池田政禮 | 2ᵉ du 5ᵉ rg. | | Ex-*Daimio* de *Bitchiou-Ikizaka*. 20,000. *kokou* de revenu. |
| IKÉDA NORISADA .........<br>池田德定 | 2ᵉ du 5ᵉ » | | Ex-*Daimio* de *Inshiou-Wakazakoura*. 20,000 *kokou* de revenu. |
| MAKITA HIROTAKA........<br>蒔田廣孝 | 2ᵉ du 5ᵉ » | | Ex-*Daimio* de *Bittchiou-Asawo*. 10,000 *kokou* de revenu. |
| HONDJO MOUNÉTAKÉ.......<br>本莊宗武 | 2ᵉ du 5ᵉ » | | Ex-*Daimio* de *Tango-Miyadzou*. 70,000 *kokou* de revenu. |
| KOURODA NAGANORI.......<br>黒田長德 | 2ᵉ du 5ᵉ » | | Ex-*Daimio* de *Tchikouzen-Akizouki*. 50,000 *kokou* de revenu. |
| TAKIWAKI NOBOUTOSHI.....<br>瀧脇信敏 | 2ᵉ du 5ᵉ » | | Ex-*Daimio* de *Kadzousa-Sakourai*. 10,000 *kokou* de revenu. |
| II NAOYASOU .............<br>井伊直安 | 2ᵉ du 5ᵉ » | | Ex-*Daimio* de *Etchigo-Yota*. 10,000 *kokou* de revenu. |
| OUTCHIDA MASA-AKIRA.....<br>内田正學 | 2ᵉ du 5ᵉ » | | Ex-*Daimio* de *Shimodzouké-Komigawa*. 10,000 *kokou* de revenu. |
| HONAMI TSOUNÉFOUJI......<br>穗波經藤 | 2ᵉ du 5ᵉ » | | Ex-*Kougué*. |
| NAGAI NAOMASA ..........<br>永井直諒 | 2ᵉ du 5ᵉ » | | Ex-*Daimio* de *Yamato-Shindjô* 10,000 *kokou* de revenu. |
| DOI TOSHITOMO ...........<br>土井利與 | 2ᵉ du 5ᵉ » | | Ex-*Daimio* de *Shimodzousa-Koga*. 80,000 *kokou* de revenu. |
| MATSOUDAIRA NORITSOUGOU.<br>松平乘承 | 2ᵉ du 5ᵉ » | | Ex-*Daimio* de *Mikawa-Nishiwo*. 60,000 *kokou* de revenu. |

| NOMS. | RANG HONORIFIQUE. | DÉCORATIONS. | OBSERVATIONS DU TRADUCTEUR. |
|---|---|---|---|
| NAGAI NAOTCHIKA ........<br>永井直哉 | 2ᵉ du 5ᵉ rg. | | Ex-*Daimio* de *Yamato-Shindjô*. 10,000 *kokou* de revenu. |
| TAKAKUORA NAGATSOUNE ..<br>高倉永祜 | 2ᵉ du 5ᵉ » | | Ex-*Kougué*, fonctionnaire de la maison Imépriale à Kioto. |
| OTA NOBOUTCHIKA ........<br>織田信親 | 2ᵉ du 5ᵉ » | | Ex-*Daimio* de *Tango-Kashiwabara*. 20,000 *koku* de revenu. Fonctionnaire de la maison Impériale à Tokio. |
| YONÉKIDZOU MASATOSHI ...<br>米津政敏 | 2ᵉ du 5ᵉ » | 6ᵉ cl. S.L. | Ex-*Daimio* de *Kadzousa-O-sei*. 22,000 *kokou* de revenu. |
| MATSOUDAIRA NOBOUMASA..<br>松平信正 | 2ᵉ du 5ᵉ » | | Ex-*Daimio* de *Tamba-Kamé-yama*. 50,000 *kokou* de revenu. |
| MIDZOUNO TADANORI ......<br>水野忠敬 | 2ᵉ du 5ᵉ » | | Ex-*Daimio* de *Kadzousa-Kikouma*. 50,000 *kokou* de revenu. |
| HIGOUTCHI NARIYASOU.....<br>樋口誠康 | 2ᵉ du 5ᵉ » | | Ex-*Kougué*. |
| MÔRI MOTOISA ...........<br>毛利元功 | 2ᵉ du 5ᵉ » | | Ex-*Daimio* de *Souwo-Tokouyama*. 43,000 *kokou* de revenu. |
| MORI TADAYOSHI..........<br>森忠儀 | 2ᵉ du 5ᵉ » | | Ex-*Daimio* de *Banshiou-A-kô*. 20,000 *kokou* de revenu. |
| AOKI SHIGÉYOSHI.........<br>青木重義 | 2ᵉ du 5ᵉ » | | Ex-*Daimio* de *Sétsoushiou-Asada*. 10,000 *kokou* de revenu. |
| OTA NOBOUTOSHI..........<br>織田信敏 | 2ᵉ du 5ᵉ » | | Ex-*Daimio* de *Ouzen-Tendo*. 18,000 *kokou* de revenu. |
| OTA SOUKÉYOSHI .........<br>太田資美 | 2ᵉ du 5ᵉ » | | Ex-*Daimio* de *Kadzousa-Matsouwo*. 53,000 *kokou* de revenu. |

| NOMS. | RANG HONORIFIQUE. | DÉCORATIONS. | OBSERVATIONS DU TRADUCTEUR. |
|---|---|---|---|
| AOYAMA YOUKIYOSHI ......<br>青山幸宜 | 2e du 5e rg. | | Ex-*Daimio* de *Mino-Kori-gami*. 48,000 *kokou* de revenu. |
| OGASAWARA SADATSOUNÉ ..<br>小笠原貞孚 | 2e du 5e » | | Ex-*Daimio* de *Banshiou-Ya-soushi*. 10,000 *kokou* de revenu. |
| INO-OUYÉ MASAYORI.......<br>井上正順 | 2e du 5e » | | Ex *Daimio* de *Kadzousa-Ta-kaoka*. 10,000 *kokou* de revenu. |
| YANAGUISAWA MITSOUKOUNI<br>柳澤光邦 | 2e du 5e » | | Ex-*Daimio* de *Etchigo-Kou-rokawa*. 10,000 *kokou* de revenu. |
| OTA NOBOUHIRO ..........<br>織田信及 | 2e du 5e » | | Ex-*Daimio* de *Yamato-Shi-bamoura*. 12,000 *kokou* de revenu. |
| TSOUTCHIYA SHIGÉNAO.....<br>土屋擧直 | 2e du 5e » | | Ex-*Daimio* de *Hidatchi-Ni-harou*. 95,000 *kokou* de revenu. |
| MIDZOUNO TADAHIRO.......<br>水野忠弘 | 2e du 5e » | | Ex-*Daimio* de *Oushiou-Asa-hiyama*. 50,000 *kokou* de revenu. |
| KANÔ HISAYOSHI..........<br>加納久宜 | 2e du 5e » | | Ex-*Daimio* de *Kadzousa-Itchinomiya*. 13,000 *kokou* de revenu. |
| FOUNAHASHI NAROUKATA...<br>舟橋遂賢 | 2e du 5e » | | Ex-*Kougué*, fonctionnaire de la maison Impériale à Kioto. |
| KITANOKÔDJI TOSHINAROU..<br>北小路俊親 | 2e du 5e » | | Ex-*Kougué*. |
| YAMAGOUTCHI HIROYOSHI...<br>山口弘達 | 2e du 5e » | | Ex-*Daimio* de *Hidatchi-Ou-shikou*. 13,000 *kokou* de revenu. |
| OKOUDA NAO-AKIRA.......<br>奥田直明 | 2e du 5e » | | Ex-*Daimio* de *Shinshiou-Souzaka*. 15,000 *kokou* de revenu. |

| NOMS. | RANG HONORIFIQUE. | DÉCORATIONS. | OBSERVATIONS DU TRADUCTEUR. |
|---|---|---|---|
| OKOÛBO TADAYOSHI........<br>大 久 保 忠 順 | 2e du 5e rg. | | Ex-*Daimio* de *Shimodzouké-Karasouyama*. 30,000 *kokou* de revenu. |
| SAKAI TCHIOUSHÔ.........<br>酒 井 忠 美 | 2e du 5e » | | Ex-*Daimio* de *Kodzouké-Isézaki*. 20,000 *kokou* de revenu. |
| OTAWARA KATSOUKIYO.....<br>大 田 原 勝 清 | 2e du 5e » | | Ex-*Daimio* de *Shimodzouké-Otawara*. 11,000 *kokou* de revenu. |
| INO-OUYÉ MASAOTO........<br>井 上 正 己 | 2e du 5e » | | Ex-*Daimio* de *Hidatchi-Shimotsouma*. 10,000 *kokou* de revenu. |
| OSÉKI MASOUTOSHI........<br>大 關 増 勤 | 2e du 5e » | | Ex-*Daimio* de *Shimodzouké-Kouroha*. 21,500 *kokou* de revenu. |
| AKITA AKISOUYÉ..........<br>秋 田 映 季 | 2e du 5e » | | Ex-*Daimio* de *Iwaki-Miharou*. 50,000 *kokou* de revenu. |
| YANAGUISAWA NORITADA...<br>柳 澤 徳 忠 | 2e du 5e » | | Ex-*Daimio* d'*Etchigo-Mikaitchi*. 10,000 *kokou* de revenu. |
| INAGAKI NAGAHIRO........<br>稲 垣 長 敬 | 2e du 5e » | | Ex-*Daimio* de *Shishiou-Toba*. 20,000 *kokou* de revenu. |
| HONDA TADAYOUKI........<br>本 多 忠 鵬 | 2e du 5e » | | Ex-*Daimio* de *Sanshiou-Nishihata*. 18,000 *kokou* de revenu. |
| OKABÉ NAGAMOTO.........<br>岡 部 長 職 | 2e du 5e » | | Ex-*Daimio* de *Senshiou-Kishiwada*. 25,000 *kokou* de revenu. |
| OUYÉMOURA IYÉHIRO......<br>植 村 家 壺 | 2e du 5e » | | Ex-*Daimi* de *Yamato-Takatori*. 25,000 *kokou* de revenu. |
| NABESHIMA NAOTORA......<br>鍋 島 直 虎 | 2e du 5e » | | Ex-*Daimio* de *Hizen-Koshiro*. 47,000 *kokou* de revenu. |

| NOMS. | RANG HONORIFIQUE. | DECORATIONS. | OBSERVATIONS DU TRADUCTEUR. |
|---|---|---|---|
| TAKAGUI MASAYOSHI ...... 高木正善 | 2e du 5e rg. | | Ex-*Daimio* de *Dawatchi-Tannan.* 10,000 *kokou* de revenu. |
| SENGOKOU MASAKATA...... 仙石政固 | 2e du 5e » | | Ex-*Daimio* de *Tadjima-Déishi.* 10,000 *kokou* de revenu. |
| OGUIOU TCHIKAMITCHI..... 大給近道 | 2e du 5e » | | Ex-*Daimio* de *Boungo-Founai.* 25,000 *kokou* de revenu. |
| ITÔ SOUKÉYORI ........... 伊東祐歸 | 2e du 5e » | | Ex-*Daimio* de *Hiouga-Kohi.* 56,000 *kokou* de revenu. |
| SATAKÉ YOSHITADA ....... 佐竹義理 | 2e du 5e » | | Ex-*Daimio* de *Ougo-Iwasaki.* 20,000 *kokou* de revenu. |
| HISAMATSOU KATSOUNARI .. 久松勝慈 | 2e du 5e » | | Ex-*Daimio* de *Shimodzouké-Tago.* 11,000 *kokou* de revenu. |
| MASOUYAMA MASATOMO.... 増山正同 | 2e du 5e » | | Ex-*Daimio* de *Seishiou-Nagashima.* 20,000 *kokou* de revenu. |
| ITAKOURA KATSOUMITCHI... 板倉勝達 | 2e du 5e » | | Ex-*Daimio* de *Mikawa-Shiguéhara.* 28,000 *kokou* de revenu. |
| MAKINO SOUKÉSHIGUÉ ..... 牧野彌成 | 2e du 5e » | | Ex-*Daimio* de *Tango-Maidzourou.* 35,000 *kokou* de revenu. |
| SAKAI TADAMASA ......... 酒井忠匡 | 2e du 5e » | | Ex-*Daimio* de *Ougo-Matsouminé.* 27,000 *kokou* de revenu. |
| NAMBOU NOBOUKATA....... 南部信方 | 2e du 5e » | | Ex-*Daimio* de *Moutsou-Hitchinohei.* 13,000 *kokou* de revenu. |
| YAMANO-OUTCHI TOYOSHIGUÉ 山内豐誠 | 2e du 5e » | | Ex-*Daimio* de *Tosa-Kotchi-shindén.* 15,000 *kokou* de revenu. |

| NOMS. | RANG HONORIFIQUE. | DÉCORATIONS. | OBSERVATIONS DU TRADUCTEUR. |
|---|---|---|---|
| NIWA NAGAHIRO.......... 丹 羽 長 裕 | 2ᵉ du 5ᵉ rg. | | Ex-*Daimio* de *Nihonmatsou-Iwashirô*. 50,000 *kokou* de revenu. |
| MAKINO SADAYASOU....... 牧 野 貞 寧 | 2ᵉ du 5ᵉ » | | Ex-*Daimio* de *Hidatchi-Kasama*. 80,000 *kokou* de revenu. |
| MATSOUDAIRA TADAYOUKI .. 松 平 忠 敬 | 2ᵉ du 5ᵉ » | | Ex-*Daimio* de *Boushiou-O-shi*. 100,000 *kokou* de revenu. |
| KOUZÉ HIRONARI.......... 久 世 廣 業 | 2ᵉ du 5ᵉ » | | Ex-*Daimio* de *Shimodzouké-Sekiyado*. 43,000 *kokou* de revenu. |
| MATSOUDAIRA NOBOUYASOU. 松 平 信 安 | 2ᵉ du 5ᵉ » | | Ex-*Daimio* de *Ouzen-Kami-noyama*. 30,000 *kokou* de revenu. |
| MATSOUDAIRA YOSHINARI... 松 平 義 生 | 2ᵉ du 5ᵉ » | | Ex-*Daimio* de *Mino-Takasou*. 30,000 *kokou* de revenu. |
| MAYÉDA TOSHIAKI ........ 前 田 利 昭 | 2ᵉ du 5ᵉ » | | Ex-*Daimio* de *Djioshiou-Nanoukaitchi*. 15,000 *kokou* de revenu. |
| IKÉDA MASAYASOU ........ 池 田 政 保 | 2ᵉ du 5ᵉ » | | Ex-*Daimio* de *Bitchiou-Shiguikata*. 25,000 *kokou* de revenu. |
| MATSOUMAYÉ NAGAĤIRO.... 松 前 修 廣 | 2ᵉ du 5ᵉ » | | Ex-*Daimio* de *Matsoumai-Toshima*. 35,000 *kokou* de revenu. |
| ABÉ MASAKOTO........... 阿 部 正 功 | 2ᵉ du 5ᵉ » | | Ex-*Daimio* de *Boushiou-O-kabé* 25,000 *kokou* de revenu. |
| MATSOUDAIRA SADANORI.... 松 平 定 教 | 2ᵉ du 5ᵉ » | | Ex-*Daimio* de *Isé-Kouwana*. 60,000 *kokou* de revenu. Fonctionnaire au ministère des affaires étrangères et de l'Instruction public. |
| TAMOURA KOUNIYOSHI ..... 田 村 邦 榮 | 2ᵉ du 5ᵉ » | | Ex-*Daimio* de *Rikoutchiou-Itchinoséki*. 37,000 *kokou* de revenu. |

| NOMS. | RANG HONORIFIQUE. | DÉCORATIONS. | OBSERVATIONS DU TRADUCTEUR. |
|---|---|---|---|
| ITAKOURA KATSOUSOUKÉ...<br>板倉勝弼 | 2ᵉ du 5ᵉ rg. | | Ex-*Daimio* de *Bitchiou-Takayagui.* 20,000 *kokou* de revenu. |
| NABÉSHIMA NAOTÔ........<br>鍋島直柔 | 2ᵉ du 5ᵉ » | | Ex-*Daimio* de *Hizen-Hasouiké.* 52,000 *kokou* de revenu. |
| MATSOUDAIRA KATAHAROU..<br>松平容大 | 2ᵉ du 5ᵉ » | | Ex-*Daimio* de *Moutsou-Tonan.* 30,000 *kokou* de revenu. |
| WAKÉBÉ MITSOUNORI......<br>分部光謙 | 2ᵉ du 5ᵉ » | | Ex-*Daimio* de *Goshiou-Omizô.* 25,000 *kokou* de revenu. |
| HIDJIKATA KATSOUYOUKI...<br>土方雄志 | 2ᵉ du 5ᵉ » | | Ex-*Daimio* de *Isé-Komono.* 11,000 *kokou* de revenu. Fonctionnaire au minitère des travaux publics. |
| TORII TADAFOUMI .........<br>鳥居忠文 | 2ᵉ du 5ᵉ » | | Ex-*Daimio* de *Shimodzouké-Mibou.* 30,000 *kokou* de revenu. |
| TSOUTCHIMIKADO HARÉNAGA<br>土御門晴榮 | 2ᵉ du 5ᵉ » | | Ex-*Kougué.* |
| HONDA MASANORI.........<br>本多正憲 | 2ᵉ du 5ᵉ » | | Ex-*Daimio* de *Awa-Nagao.* 40,000 *kokou* de revenu. |
| AKIMOTO OKITOMO ........<br>秋元興朝 | 2ᵉ du 5ᵉ » | | Ex-*Daimio* de *Kodzouké-Tanabashi.* 60,000 *kokou* de revenu. |
| NIWA OUDJIATSOU.........<br>丹羽氏厚 | 2ᵉ du 5ᵉ » | | Ex-*Daimio* de *Banshiou-Mikousa.* 10,000 *kokou* de revenu. |
| MATSOUDAIRA YORIYASOU...<br>松平頼安 | 2ᵉ du 5ᵉ » | | Ex-*Daimio* de *Hidatchi-Shishido.* 15,000 *kokou* de revenu. |
| HISAMATSOU SADAHIRO ....<br>久松定弘 | 2ᵉ du 5ᵉ » | | Ex-*Daimio* de *Iyo-Imaharou.* 35,000 *kokou* de revenu. |

| NOMS. | RANG HONORIFIQUE. | DÉCORATIONS. | OBSERVATIONS DU TRADUCTEUR. |
|---|---|---|---|
| ISHIKAWA NARIYOSHI......<br>石川成徳 | 2ᵉ du 5ᵉ rg. | | Ex-*Daimio* de *Isé-Kaméyama*. 60,000 *kokou* de revenu. |
| ANDÔ NOBOUMORI.........<br>安藤信守 | 2ᵉ du 5ᵉ » | | Ex-*Daimio* de *Iwaki-Iwakidaira*. 30,000 *kokou* de revenu. |
| SAGARA YORITSOUGOU......<br>相良頼紹 | 2ᵉ du 5ᵉ » | | Ex-*Kougué*. |
| KIÔGOKOU TAKANORI.......<br>京極高徳 | 2ᵉ du 5ᵉ » | | Ex-*Daimio* de *Sanshiou-Marougamé*. 58,000 *kokou* de revenu. |
| AMBÉ NOBOUMASA ........<br>安部信順 | 2ᵉ du 5ᵉ » | | Ex-*Daimio* de *Mousashi-Okabéhanbara*. 25,000 *kokou* de revenu. |
| OGASAWARA NAGANARI ....<br>小笠原長育 | 2ᵉ du 5ᵉ » | | Ex-*Daimio* de *Etchizen-Katsouyama*. 35,000 *kokou* de revenu. |
| AOYAMA TADASHIGUÉ......<br>青山忠誠 | 2ᵇ du 5ᵉ » | | Ex-*Daimio* de *Tamba-Sasayama*. 60,000 *kokou* de revenu. |
| MINASÉ TADASOUKÉ.......<br>水無瀬忠輔 | 2ᵉ du 5ᵉ » | | Ex-*Kougué*. |
| HONDA SANÉFOUSA........<br>本多實方 | 2ᵉ du 5ᵉ » | | Ex-*Daimio* de *Shinano-Iiyama*. 12,000 *kokou* de revenu |
| OGASAWARA NAGANARI ....<br>小笠原長生 | 2ᵉ du 5ᵉ » | | Ex-*Daimio* de *Hizen-Karatzou*. 60,000 *kokou* de revenu. Fonctionnaire au conseil d'état. |
| DOI TADANAO............<br>土井忠直 | 2ᵉ du 5ᵉ » | | Ex-*Daimio* de *Sanshiou-Kariya*. 25,000 *kokou* de revenu. |
| MIDZOUNO TADATCHIKA ....<br>水野忠愛 | 2ᵉ du 5ᵉ » | | Ex-*Daimio* de *Shimodzousa-Youki*. 17,000 *kokou* de revenu. |

| NOMS. | RANG HONORIFIQUE. | DÉCORATIONS. | OBSERVATIONS DU TRADUCTEUR. |
|---|---|---|---|
| NAITÔ MASATOMO.........<br>内 藤 政 共 | 2e du 5e rg. | | Ex-*Daimio* de *Sanshiou-Yomo*. 20,000 *kokou* de revenu. |
| TÔYAMA TOMOYASOU.......<br>遠 山 友 禄 | 2e du 5e » | | Ex-*Daimio* de *Mino-Naigui*. 15,000 *kokou* de revenu. |
| AKITZOUKI TANÉSHIGUÉ....<br>秋 月 種 繁 | 2e du 5e » | | Ex-*Daimio* de *Hiouga-Takanabé*. 27,000 *kokou* de revenu. Fonctionnaire du Sénat. |
| KAMÉI KORÉAKI..........<br>亀 井 茲 明 | 2e du 5e » | | Ex-*Daimi* de *Iwami-Tsouwano*. 43,000 *kokou* de revenu. Fonctionnaire de la maison Impériale à Tokio. |
| HITOTSOUYANAGUI TSOUGOUMOUNÉ.<br>一 柳 紹 念 | 2e du 5e » | | Ex-*Daimio* de *Iyo-Komatsou*. 10,000 *kokou* de revenu. |
| TODA TADAYOSHI..........<br>戸 田 忠 義 | 2e du 5e » | | Ex-*Daimio* de *Shimodzouké-Koga*. 17,000 *kokou* de revenu. |
| TODA YASOUHIRO..........<br>戸 田 康 泰 | 2e du 5e » | | Ex-*Daimio* de *Shinshiou-Matsoumoto*. 70,000 *kokou* de revenu. |
| TÔDÔ TAKANORI ..........<br>藤 堂 高 義 | 2e du 5e » | | Ex-*Daimio* d'*Isé-Kouwori*. 32,000 *kokou* de revenu. |
| OMOURA SOUMIO..........<br>大 村 純 雄 | 2e du 5e » | | Ex-*Daimio* de *Hizen-Omoura*. 61,000 *kokou* de revenu. |
| MIYAKÉ YASOUNAGA.......<br>三 宅 康 寧 | 2e du 5e » | | Ex-*Daimio* de *Sanshiou-Tawara*. 15,000 *kokou* de revenu. |
| OGASAWARA HISANAGA.....<br>小 笠 原 壽 長 | 2e du 5e » | | Ex-*Daimio* de *Bouzen-Senzokou*. 10,000 *kokou* de revenu. |
| HONDJÔ HISANAO .........<br>本 庄 壽 巨 | 2e du 5e » | | Ex-*Daimio* de *Mino-Takatomi*. 10,000 *kokou* de revenu. |

| NOMS. | RANG HONORIFIQUE. | DÉCORATIONS. | OBSERVATIONS DU TRADUCTEUR. |
|---|---|---|---|
| IKÉDA HADJIMÉ........... 池田源 | 2e du 5e rg. | | Ex-*Daimio* d'*Inaba-Katori*. 30,000 *kokou* de revenu. |
| MATSUODAIRA TAKÉNAGA... 松平武修 | 2e du 5e » | | Ex-*Daimio* de *Sakoushiou-Tsourouta*. 61,000 *kokou* de revenu. |
| SÉKI HIRONAO............ 關博直 | 2e du 5e » | | Ex-*Daimio* de *Bitchiou-Shinmi*. 18,000 *kokou* de revenu. |
| TAKÉBÉ HIDÉTAKA........ 建部秀隆 | 2e du 5e » | | Ex-*Daimio* de *Banshiou-Hayashida*. 10,000 *kokou* de revenu. |
| MATSOUDAIRA YASOUTAMI .. 松平康民 | 2e du 5e » | | Ex-*Daimio* de *Sakoushiou-Tsouyama*. 100,000 *kokou* de revenu. |
| MÔRI TAKANORI........... 毛利高範 | 2e du 5e » | | Ex-*Daimio* de *Boungo-Saiki*. 30,000 *kokou* de revenu. |
| SHINDJÔ NAONOBOU ....... 新庄直陳 | 2e du 5e » | | Ex-*Daimio* de *Hidatchi-Azabou*. 10,000 *kokou* de revenu. |
| HORI TCHIKA-ATSOU....... 堀親篤 | 2e du 5e » | | Ex-*Daimio* de *Shinano-Iida*. 30,000 *kokou* de revenu. |
| IKÉGAMI SATOFOUSA....... 池尻知房 | 2e du 5e » | | Ex-*Kougué*. |
| MMÉNOKÔDJI SADAYOUKI... 梅小路定行 | 2e du 5e » | | Do. Fonctionnaire de la maison Impériale à Kioko. |
| HIGASHIBÔDJÔ YOSHINAGA.. 東坊城徳長 | 2e du 5e » | | Ex-*Kougué*. |
| TOYAMA MITSOUTOMO...... 外山光豐 | 2e du 5e » | | Do. |

| NOMS. | RANG HONORIFIQUE. | DÉCORATIONS. | OBSERVATIONS DU TRADUCTEUR. |
|---|---|---|---|
| KOUROUSHIMA MITCHIHIRO.. 久留島通簡 | 2ᵉ du 5ᵉ rg. | | Ex-*Daimio* de *Boungo-Mori*. 13,000 *kokou* de revenu. |
| FOUDJITANI TAMÉTCHIKA... 藤谷為寛 | 2ᵉ du 5ᵉ » | | Ex-*Kougué,* fonctionnaire de la maison Impériale à Kioto. |
| IRIYÉ TAMÉMORI.......... 入江為守 | 2ᵉ du 5ᵉ » | | Ex-*Kougué,* fonctionnaire de la maison Impériale à Kioto. |
| ITCHIHASHI NAGAHISA..... 市橋長壽 | 2ᵉ du 5ᵉ » | | Ex-*Kougué.* |
| NANBOU TOSHINARI........ 南部利克 | 2ᵉ du 5ᵉ » | | Ex-*Daimio* de *Moutsu-Hatchinohei*. 30,000 *kokou* de de revenu. |
| ODA NAGASOUMI.......... 織田長純 | 2ᵉ du 5ᵉ » | | Ex-*Daimio* de *Yamato-Shibamoura*. 10,000 *kokou* de revenu. |
| HONDA TADA-ATSOU....... 本多忠敬 | 2ᵉ du 5ᵉ » | | Ex-*Daimio* de *Sanshiou-Okazaki*. 50,000 *kokou* de revenu. |
| IMAKI IWAMARO.......... 今城磐麿 | 2ᵉ du 5ᵉ » | | Ex-*Kougué.* |
| MATSOUI YASOUYOSHI...... 松井康義 | 2ᵉ du 5ᵉ » | | Ex-*Daimio* de *Boushiou-Kawagoi*. 84,500 *kokou* de revenu. |
| NANBA YOSHIMARO........ 難波美麿 | 2ᵉ du 5ᵉ » | | Ex-*Kougué.* |
| TANOUMA NOZOMOU........ 田沼望 | 2ᵉ du 5ᵉ » | | Ex-*Daimio* de *Kadzousa-Kokoubo*. 13,000 *kokou* de revenu, veterinaire de 1ᵉʳ classe, fonctionnaire de la maison Impériale à Tokio. |
| MATSOUDAIRA NAOHIRA.... 松平直平 | 2ᵉ du 5ᵉ » | | Ex-*Daimio* de *Ounshiou-Hirosei*. 30,000 *kokou* de revenu. |

| NOMS. | RANG HONORIFIQUE. | DÉCORATIONS. | OBSERVATIONS DU TRADUCTEUR. |
|---|---|---|---|
| JOUMIO-IN MOTOAKA....... 持明院基哲 | 2e du 5e rg. | | Ex-*Kougué*, fonctionnaire de la maison Impériale à Kioto. |
| KOURODA YORIYOUKI....... 黒田和志 | 2e du 5e » | | Ex-*Daimio* de *Kadzousa-Kourouri*. 11,000 *kokou* de revenu. |
| OUYÉSOUGUI KATSOUKATA.. 上杉勝賢 | 2e du 5e » | | Ex-*Daimio* de *Ouzen-Yonézawa-shindén*. 10,000 *kokou* de revenu. |
| ABÉ MASANORI........... 阿部正敬 | 2e du 5e » | | Ex-*Daimio* de *Kadzousa-Saga*. 16,000 *kokou* de revenu. |
| OKOUDA NAOTSOUGOU...... 奥田直紹 | 2e du 5e » | | Ex-*Daimio* de *Ougo-Yoshida*. 10,000 *kokou* de revenu. |
| GÔTÔ MORINOUSHI......... 五島盛主 | 2e du 5e » | | Ex-*Daimio* de *Hizen-Foukouyé*. 12,600 *kokou* de revenu. |
| OKOUBO NORIMASA........ 大久保孝正 | 2e du 5e » | | Ex-*Daimio* de *Sagami-Oguino*. 13,000 *kokou* de revenu. |
| MATSOUDAIRA NAONORI .... 松平直徳 | 2e du 5e » | | Ex-*Daimio*.... |
| TANI MASOUMITCHI........ 谷益道 | | | Ex-*Daimio* de *Tamba-Yamaga*. 17,000 *kokou* de revenu. |
| MÔRI MOTOTADA.......... 毛利元忠 | | | Ex-*Daimio* de *Nagato-Kiyosou*. 10,000 *kokou* de revenu. |
| ASHIKAGA OTOMAROU...... 足利於菟丸 | | | Ex-*Daimio* de *Yashicu-Kitsourégawa*. 10,000 *kokou* de revenu. |
| DATÉ TATSOUWAKA........ 伊達龍若 | | | Ex-*Daimio* de *Iyo-Yoshida*. 30,000 *kokou* de revenu. |

| NOMS. | RANG HONORIFIQUE. | DÉCORATIONS. | OBSERVATIONS DU TRADUCTEUR. |
|---|---|---|---|
| ISHIKAWA SHIGUÉYOUKI....<br>石川重之 | | | Ex-*Daimio* de *Hidatchi-Shimodaté*. 20,000 *kokou* de revenu. |
| NAITO MASANAO..........<br>内藤正誠 | | | Ex-*Daimio* de *Shinshiou-Iwamourada*. 15,000 *kokou* de revenu. |
| ARIMA YORIYOUKI.........<br>有馬頼之 | | | Ex-*Daimio* de *Shimodzouké-Foukiagué*. 10,000 *kokou* de revenu. |
| MORIKAWA HISASHI......<br>森川恒 | | | Ex-*Daimio* de *Shimodzousa-Ikimino*. 10,000 *kokou* de revenu. |
| OKAZAKI TAKAMAROU.....<br>岡崎鷹丸 | | | Ex-*Kougué*. |
| MAKINO TADA-ATSOU ......<br>牧野忠篤 | | | Ex-*Daimio* d'*Itchigo-Nagawoka*. 24,000 *kokou* de revenu. |
| IWAI YOUKIMASA .........<br>岩井行昌 | | | Ex-*Kougué*. |
| MORI NAGAYOSHI..........<br>森長祥 | | | Ex-*Daimio* de *Banshiou-Mikadzouki*. 15,000 *kokou* de revenu. |
| YOSHI-I NOBOUYOSHI ......<br>吉井信寶 | | | Ex-*Daimio* de *Kodzouké-Yoshi-i*. 10,000 *kokou* de revenu. |
| NAITÔ YASABOURO ........<br>内藤彌三郎 | | | Ex-*Daimio* de *Shinano-Takatô*. 33,000 *kokou* de revenu. |
| NAITÔ MOUSOMARO.......<br>内藤六十麿 | | | Ex-*Daimio* d'*Itchigo-Mourakami*. 59,000 *kokou* de revenu. |
| IWAKI TAKAHAROU........<br>岩城隆治 | | | Ex-*Daimio* d'*Ouzen-Kameda*. 18,000 *kokou* de revenu. |

| NOMS. | RANG HONORIFIQUE. | DÉCORATIONS. | OBSERVATIONS DU TRADUCTEUR. |
| --- | --- | --- | --- |
| HONDA TEIKITCHI.........<br>本 多 貞 吉 | | | Ex-*Daimio* de *Banshiou-Yamazaki.* 10,000 *kokou* de revenu. |
| KINOSHITA TOSHIAKI.......<br>木 下 俊 哲 | | | Ex-*Daimio* de *Boungo-Hinodé.* 25,000 *kokou* de revenu. |
| OGOURA HIDÉMARO........<br>小 倉 英 麿 | | | Ex-*Kougué.* |
| SAKAI TADATOSHI.........<br>酒 井 忠 勇 | | | Ex-*Daimio* de *Awa-Katehiyama.* 15,000 *kokou* derevenu. |
| NAITÔ KAMÉWAKA........<br>内 藤 龜 若 | | | Ex-*Daimio* d'*Iwaki-Iwasé.* 14,000 *kokou* de revenu. |
| SAKAI TADA-AKI..........<br>酒 井 忠 亮 | | | Ex-*Daimio* d*Etchizen-Tsourouga.* 10,000 *kokou* de revenu. |
| YABOU ATSOUMARO........<br>藪 篤 麿 | | | Ex-*Kougué.* |
| OKÔTCHI KIKÔ............<br>大 河 内 輝 剛 | | | Ex-*Daimio* de *Kôdzouké-Takasaki.* 82,000 *kokou* de revenu. |
| MATSOUDAIRA TCHIKANOBOU<br>松 平 親 信 | | | Ex-*Daimio* de *Boungo-Kinédzouki.* 35,000 *kokou* de revenu. |
| OURATSOUDJI HIKOROKOURO.<br>裏 辻 彥 六 郎 | | | Ex-*Kougué.* |
| MANABÉ AKINOBOU........<br>間 部 詮 信 | | | Ex-*Daimio* d'*Etchizen-Sabayé.* 40,000. *kokou* de revenu. |
| MAKINO YASOUTAKÉ.......<br>牧 野 康 強 | | | Ex-*Daimio* de *Shinano-Komouro.* 15,000 *kokou* de revenu. |

| NOMS. | RANG HONORIFIQUE. | DECORATIONS. | OBSERVATIONS DU TRADUCTEUR. |
|---|---|---|---|
| HANAZONO KINTOSHI ......<br>花園公季 | | | Ex-*Kougué*. |
| KOUSHIGUÉ TAKAMASA.....<br>櫛笥隆韶 | | | Ex-*Kougué*. |
| KATAGUIRI SADATAKÉ .....<br>片桐貞健 | | | Ex-*Daimio* de *Senshiou-Koidzoumi*. 12,000 *kokou* de revenu. |
| HONDA TADAHIKO.........<br>本多忠彦 | | | Ex-*Daimio* de *Isé-Kambé*. 15,000 *kokou* de revenu. |
| OKOUDA NAONOBOU........<br>奥田直暢 | | | Ex-*Daimio* d'*Etchigo-Mouramatsou*. 30,000 *kokou* de revenu. |
| TOTCHIGUI TSOUNASADA....<br>朽木綱貞 | | | Ex-*Daimio* de *Tamba-Foukoutchiyama*. 22,000 *kokou* de revenu. |
| KO-IDÉ FOUSANOBOU.......<br>小出英延 | | | Ex-*Daimio* de *Tamba-Sonobé*. 26,,000 *kokou* de revenu. |
| INO-OUYÉ FOUSAYOUKI.....<br>井上英之 | | | Ex-*Kougué*. |
| SHIBAYAMA SOUKÉMARO....<br>芝山佐麿 | | | Do. |
| YAMANO-I YOSHIMARO .....<br>山井芳麿 | | | Do. |
| FOUKOU-OKA TAKATCHIKA..<br>福岡孝弟 | 1r du 4e rg. | | Ex-serviteur de *Tosa*. Président du *Sandji-in* et conseiller d'Etat. |
| TORIÔ KOYATA...........<br>鳥尾小彌太 | 2e du 4e » | | Ex-serviteur de *Tchioshiou*, général de l'armée (*Tchioudjio*) et fonctionnaire du conseil d'Etat. |

| NOMS. | RANG HONORIFIQUE. | DÉCORATIONS. | OBSERVATIONS DU TRADUCTEUR. |
|---|---|---|---|
| MIOURA GORÔ ............ 三 浦 梧 樓 | 2ᵉ du 4ᵉ rg. | 2ᵉ cl. S.L. | Ex-serviteur de *Tchioshiou*, général de division *(Tchioudjio)*. Directeur de l'école militaire *Shikangako*. |
| NAKAMOUDA KOURANOSOUKÉ 中 牟 田 倉 之 助 | 2ᵉ du 4ᵉ » | 2ᵉ cl. S.L. | Ex-serviteur de *Satsouma*, vice-amiral *(Tchioudjio)* chef de l'amirauté de l'Est (Yokohama). |
| TANI TATÉKI............. 谷 干 城 | 2ᵉ du 4ᵉ » | 2ᵉ cl. S.L. | Ex-serviteur de *Satsouma*, général de division *(Tchioudjio)* et vice-ministre de la maison de l'Empereur. |
| ITÔ SOUKÉMARO .......... 伊 東 祐 麿 | 2ᵉ du 4ᵉ » | 2ᵉ cl. S.L. | Ex-serviteur de *Kagoshima*, vice-amiral *(Tchioudjio)*, Directeur de l'école maritime de guerre. |
| MIYOSHI SHIGÉOMI ........ 三 好 重 臣 | 2ᵉ du 4ᵉ » | 2ᵉ cl. S.L. | Ex-serviteur de *Yamagoutchi*, général de division *(Tchioudjio)*. |
| SOGA SOUKÉNORI ......... 曾 我 祐 準 | 2ᵉ du 4ᵉ » | 2ᵉ cl. S.L. | Ex-serviteur de *Foukouoka*, général de division et sous-chef de l'Etat-major. |
| TAKASHIMA TOMONOSOUKÉ.. 高 島 鞆 之 助 | 2ᵉ du 4ᵉ » | 2ᵉ cl. S.L. | Ex-serviteur de *Kagoshima*, général de division *(Tchioudjio)*. |
| KABAYAMA SOUKÉNORI..... 樺 山 資 紀 | 2ᵉ du 4ᵉ » | 2ᵉ cl. S.L. | Ex-serviteur de *Kagoshima*, contre-amiral *(Shioshio)* et vice-ministre de la marine. |
| NODZOU MITCHITSOURA..... 野 津 道 貫 | 1ʳ du 5ᵉ » | 2ᵉ cl. S.L. | Ex-serviteur de *Satsouma*, lieut.-général de l'armée *(Shioshio)* commandant la garnison de *Tokio*. |
| NIRÉ KAGÉNORI........... 仁 禮 景 範 | 1ʳ du 5ᵉ » | 2ᵉ cl. S.L. | Ex-serviteur de *Kagoshima*, vice-amiral *(Tchioudjio)*. |
| HIJIKATA HISAMOTO....... 土 方 久 元 | 2ᵉ du 4ᵉ » | 2ᵉ cl. S.L. | Ex-serviteur de *Tosa*, vice-ministre de l'Intérieur, secrétaire de la chancellerie des ordres, attaché à la maison de S. M. |
| SHINAGAWA YAJIRO........ 品 川 彌 二 郎 | 2ᵉ du 4ᵉ » | 3ᵉ cl. S.L. | Ex-serviteur de *Yamagoutchi*, *(Tchioshiou)* vice-ministre de l'agriculture et du commerce. |

## ONT ÉTÉ ÉLEVÉS AU TITRE DE BARON : 男爵 *(Danshakou)*.

| NOMS. | RANG HONORIFIQUE. | DÉCORATIONS. | OBSERVATIONS DU TRADUCTEUR. |
|---|---|---|---|
| NAGAOKA MORIYOSHI ......<br>長岡護美 | 2e du 4e rg. | 3e cl. S.L. | Frère de l'ex-*Daimio Hosokawa* de *Higo Koumamoto*, 30,000 *kokou* de revenu. Ex-ministre plénipotentiaire en Hollande, sénateur. |
| SENKÉ TAKATOMI .........<br>千家尊福 | 2e du 4e » | | Ex-*Kougué*. |
| IWAKOURA TOMOTSOUNÉ....<br>岩倉具經 | 1r du 5e » | 5e cl. S.L. | Do. |
| NAROUSÉ MASAMITSOU.....<br>成瀬正肥 | 1r du 5e » | | Ex-*Daimio* de *Owari-Inouyama*. 35,000 *kokou* de revenu. |
| NISHITSOUTSOUDJI AYANAKA.<br>西五辻文仲 | 1r du 5e » | | Ex-*Kougué*. |
| MIDZOUNO TADAMOTO ......<br>水野忠幹 | 1r du 5e » | | Ex-*Daimio* de *Kishou-Shingou*. 35,000 *kokou* de revenu. |
| MATSOUZAKI TSOUMOUNAGA.<br>松崎萬長 | 2e du 5e » | | Ex-*Kougué*. |
| KITANOKÔDJI TOSHIMASA...<br>北小路俊昌 | 2e du 5e » | | Do. |
| KITABATAKÉ MITCHIKI.....<br>北畠通城 | 2e du 5e » | | Do. |
| MATSOUZONO HISAYOSHI....<br>松園尙嘉 | 2e du 5e » | | Ex-*Kougué* Fonctionnaire de la maison impériale à Kioto. |
| MIYAGAWA TADAOKI.......<br>水谷川忠起 | 2e du 5e » | | Ex-*Kougué*. |
| HONDO TCHIKAHISA........<br>本堂親久 | 2e du 5e » | | Do. |

| NOMS. | RANG HONORIFIQUE. | DÉCORATIONS. | OBSERVATIONS DU TRADUCTEUR. |
| --- | --- | --- | --- |
| IKÉDA NORIMASOU ........ 池田徳潤 | 2e du 5e rg. | | Ex-*Daimio* de *Banshiou-Foukoumoto*. 15,000 *kokou* de revenu. |
| KITSOUKAWA TSOUNÉTAKÉ.. 吉川經健 | 2e du 5e » | | Ex-*Daimio* de *Souwo-Iwakouni*. 60,000 *kokou* de revenu. |
| NIYAKOUÔDJI FOUKA-AYA... 若王子遠文 | 2e du 5e » | | Ex-*Kougué*, fonctionnaire de la maison Impériale à Kioto. |
| FOUDJIÔJI NORITCHIKA..... 藤大路納親 | 2e du 5e » | | Ex-*Kougué*. |
| AWATAGOUTCHI SADANORI.. 粟田口定孝 | 2e du 5e » | | Do. |
| KITAGAWARA KINNORI..... 北河原公憲 | 2e du 5e » | | Do. |
| IMAZONO KOUNITÉROU ..... 今園國映 | 2e du 5e » | | Do. |
| NAGAO AKITCHIKA ........ 長尾顕慎 | 2e du 5e » | | Do. |
| NAKAGAWA OKINAGA ...... 中川興長 | 2e du 5e » | | Ex-*Kougué*, fonctionnaire de la maison impériale à Kioto. |
| FOUJIYÉ MASAYOUKI....... 藤枝雅之 | 2e du 5e » | | Ex-*Kougué*, fonctionnaire de la maison Impériale à Kioto. |
| KAJINO YOUKIATSOU....... 梶野行篤 | 2e du 5e » | | Ex-*Kougué*, fonctionnaire de la maison impériale à Kioto. |
| YAMAZAKI HAROUTOSHI .... 山崎治敏 | 2e du 5e » | | Ex-*Daimio* de *Bitchiou-Narouba*. 15,000 *kokou* de revenu. |

| NOMS. | RANG HONORIFIQUE. | DÉCORATIONS. | OBSERVATIONS DU TRADUCTEUR. |
|---|---|---|---|
| YAMANA YOSHIMITCHI .....<br>山名義路 | 2ᵉ du 5ᵉ rg. | | Ex-*Daimio* de *Tadjima-Mouraoka*. 10,000 *kokou* de revenu. |
| ANDÔ NAOYOUKI ..........<br>安藤直行 | 2ᵉ du 5ᵉ » | | Ex-*Daimio* de *Kishiou-Tanabé*. 39,000 *kokou* de revenu. |
| TSOUMORI KOUNIYOSHI .....<br>津守國美 | 2ᵉ du 5ᵉ » | | Ex-*Kougué*. |
| KITADJIMA NAGANORI ......<br>北島脩孝 | 2ᵉ du 5ᵉ » | | Do. |
| ASO KORÉATSOU ..........<br>阿蘇惟敦 | 2ᵉ du 5ᵉ » | | Ex-*Kougué*, chef administrateur ou 1ᵉʳ prêtre *Shinto* du *Miya-Asodjindjia* en *Higo*. |
| KI TOSHIHISA ............<br>紀俊尚 | 2ᵉ du 5ᵉ » | | Ex-*Kougué*. |
| ITÔTSOU KIMIYOSHI .......<br>到津公誼 | 2ᵉ du 5ᵉ » | | Do. |
| MIYANARI KIMITSOUNÉ .....<br>宮成公矩 | 2ᵉ du 5ᵉ » | | Do. |
| TAMAMATSOU MASAKI ......<br>玉松眞幸 | 2ᵉ du 5ᵉ » | | Ex-*Kougué*, fonctionnaire de la maison Impériale à Kioto. |
| ONO TAKATÉROU ..........<br>小野尊光 | 2ᵉ du 5ᵉ » | | Ex-*Kougué*. |
| NAKAYAMA NOBOUSANÉ ....<br>中山信實 | 2ᵉ du 5ᵉ » | | Do. |
| KANÉKO ARINORI .........<br>金子有卿 | 2ᵉ du 5ᵉ » | | Do. |

| NOMS. | RANG HONORIFIQUE. | DÉCORATIONS. | OBSERVATIONS DU TRADUCTEUR. |
|---|---|---|---|
| KAWANABÉ TAKATSOUGRU.. 河鰭隆文 | 2ᵉ du 5ᵉ rg. | | Ex-*Kougué*. |
| SOUGUITANI TOKINAGA..... 杉溪言長 | 2ᵉ du 5ᵉ » | | Ex-*Kougué*, fonctionnaire de la maison Impériale à Kioto. |
| OUDZOUMASA TOMOYASOU... 太秦供康 | 2ᵉ du 5ᵉ » | | Ex-*Kougué*. |
| HOSOUMI MINÉMARO....... 穗穙岑麿 | 2ᵉ du 5ᵉ » | | Ex-*Kougué*, fonctionnaire de la maison Impériale à Kioto. |
| HONDA SOUKÉMOTO........ 本多副元 | 2ᵉ du 5ᵉ » | | Ex-*Daimio* de *Etchizen-Kanadzou*. 22,000 *kokou* de revenu. |
| KITANOKODJI KIMHISA..... 北小路公久 | 2ᵉ du 5ᵉ » | | Ex-*Kougué*. |
| OSHIKODJI MORONAROU..... 押小路師成 | 2ᵉ du 5ᵉ » | | Ex-*Kougué*, fonctionnaire de la maison Impériale à Kioto. |
| YAMANO-OUTCHI TOYOTADA. 山内豐尹 | 2ᵉ du 5ᵉ » | | Nouvelle maison fondée par le frère de l'ex-*Daimio* de *Tosa (Shinya)*. |
| SHIKAZONO IGORO......... 鹿園亥五郎 | 2ᵉ du 5ᵉ » | | Ex-*Kougué*. |
| MATSOUBAYASHI TAMÉAKI.. 松林爲美 | 2ᵉ du 5ᵉ » | | Do. |
| NAKAMIKADO TSOUNÉTAKA. 中御門經隆 | 2ᵉ du 5ᵉ » | | Do. |
| IKÉDA KATSOUYOSHI....... 池田勝吉 | 2ᵉ du 5ᵉ » | | Nouvelle maison fondée par le fils de l'ex-*Daimio* de *Bizen-Okayama*. |

| NOMS. | RANG HONORIFIQUE. | DÉCORATIONS. | OBSERVATIONS DU TRADUCTEUR. |
|---|---|---|---|
| MAYÉDA TOSHITAKÉ....... 前田利武 | 2e du 5e rg. | | Nouvelle maison de *Kaga-Maida*, oncle du présent ex-*Daimio*. |
| NISHITAKATSOUDJI NOBOUKANÉ 西高辻信巖 | 2e du 5e » | | Ex-*Kougué*. |
| MADÉNOKÔDJI NAOHIDÉ .... 萬里小路正秀 | 2e du 5e » | | Ex-*Kougué*, fonctionnaire de la maison Impériale (département des cérémonies). |
| MIBOU KOFOU ............ 壬生桄夫 | 2e du 5e » | | Ex-*Kougué*. |
| MATSOUKI YOSHIHIKO...... 松木美彦 | 2e du 5e » | | Do. |
| TAKATCHIHO YOSHIMARO ... 高千穂宣麿 | 2e du 5e » | | Do. |
| NITTA YOSHIDZOUMI ....... 新田俊純 | 2e du 5e » | | Descendant de *Daimio*. |
| KIKOUTCHI TAKÉOMI....... 菊池武臣 | 2e du 5e » | | Do. |
| NAWA NAGAYOUKI ........ 名和長恭 | 2e du 5e » | | Do. |
| BÔDJÔ TOSHITSOUNA....... 坊城俊延 | 2e du 5e » | | Ex-*Kougué*. |
| WASHINÔ TAKAYOKI....... 鷲尾隆順 | 2e du 5e » | | Do. |
| SAGUIHARA KADZOUNAGA... 鷺原量長 | | | Do. |

| NOMS. | RANG HONORIFIQUE. | DÉCORATIONS. | OBSERVATIONS DU TRADUCTEUR. |
|---|---|---|---|
| HIRANO NAGAYOSHI .......<br>平野長祥 | | | Ex-*Daimio* de *Yamato-Tawara*. 11,000 *kokou* de revenu. |
| MINAMI MITSOUTOSHI......<br>南光利 | | | Ex-*Kougué*. |
| SENSHIOU SOUYETAKA .....<br>千秋季隆 | | | Do. |
| TAKENOKOSHI MASAWARÉ ..<br>竹腰正已 | | | Ex-*Daimio* de *Mino-Imawo*. 30,000 *kokou* de revenu. |
| MINAMI-IWAKOURA TOMO-TAKÉ<br>南岩倉具威 | | | Ex-*Kougué*. |
| TAKÉZONO MITCHINAGA ....<br>竹園康長 | | | Do. |
| SAGARA TSOUNA ..........<br>相楽綱 | | | Do. |
| SANDJÔ KINYOSHI.........<br>三條公美 | | | Do. |
| TOKOUGAWA ATSOUSHI.....<br>徳川厚 | | | Fils du dernier *Shogun* (Taikoun). |
| IKOMA TCHIKATSOUGOU.....<br>生駒親承 | | | Ex-*Daimio* d'*Ougo-Yashima*. 12,000 *kokou* de revenu. |
| KOBAYAKAWA SHIRÔ ......<br>小早川四郎 | | | Fils de l'ex-*Daimio* de *Tchioshiou*. |
| IWAKOURA TOMONORI......<br>岩倉具徳 | | | Ex-*Kougué*, fils du feu *Oudaidjin*. |

| NOMS. | RANG HONORIFIQUE. | DÉCORATIONS. | OBSERVATIONS DU TRADUCTEUR. |
|---|---|---|---|
| SHIBANOKÔDJI TOYOTOSHI... 芝小路豐俊 | | | Ex-*Kougué*. |
| KAWANABÉ HIRONAGA..... 河邊博長 | | | Do. |
| KOMATSOU TOKIAKI........ 小松時韶 | 2ᵉ du 5ᵉ rg. | | Do. |
| SHIBATEI NARIFOUROU..... 芝亭實古 | | | Do. |

# LISTE ALPHABÉTIQUE.

Abréviations dans la liste alphabétique qui suit :

P. Prince; M. Marquis; C. Comte; V.C. Vicomte et B. Baron.

# LISTE DES NOBLES HÉRÉDITAIRES

## INDIQUANT LA DATE DE LEUR NAISSANCE ET LE CHIFFRE DE LEUR FORTUNE EN BONS ET EN ACTIONS.

---

La liste suivante ne contient que les noms de l'ancienne noblesse héréditaire, *Daimios* ou leurs descendants et principaux *Kougués*. Elle donne l'année de leur naissance et le chiffre de leur fortune en bons du gouvernement, *Kosaishodjo,* et en actions ou *Kabou* de la banque des nobles, *Kwazokou guinko.* Les renseignements concernant la fortune sont puisés dans le manuel intitulé *Kwazokouroui betsou meikan,* publié par le *Sharokoui-Shibayama-Ten.*

Les intérêts servis sur le capital que représentent les bons du gouvernement varient suivant l'importance du revenu que les titulaires precevaient percédemment en nature ; ils sont de :

5 $^0/_0$ l'an pour les revenus de 10,000 *kokou* et au-dessus,

6 $^0/_0$ l'an pour les revenus de 1,000 à 10,000 *kokou,*

7 $^0/_0$ l'an pour les revenus inférieurs à 1,000 *kokou.*

Les *Kabou* ou actions de la *Kwazokou guinko* sont de 100 *yen,* elles rapportent un intérêt annuel de 6 $^0/_0$.

Les actionnaires ont en outre une part des bénéfices.

Les intérêts et parts de bénéfices sont perçus tous les six mois.

| NOMS ET TITRES. | DATE DE LA NAISSANCE. | EVALUATION DE LA FORTUNE. en bons. | en actions. |
|---|---|---|---|
| ABÉ MASAKOTO............V.C. | 1e année *Manyen* (1860) | 24,798 *yen* | 144 |
| ABÉ MASANORI............V.C. | 3e » *Bounkiu* (1863) | 16,499 » | 96 |
| ABÉ MASATAKÉ.............C. | 4e » *Kaïyé* (1851) | 171,869 » | 1,190 |
| AKIDZOUKI TANÉSHIGUÉ (1)..V.C. | 4e » *Ansei* (1857) | 90,957 » | 280 |
| AKIMOTO OKITOMO.........V.C. | 4e » *Ansei* (1857) | 168,201 » | 976 |
| AKITA AKISOUYÉ..........V.C. | 5e » *Ansei* (1858) | 30,765 » | 152 |
| AMBÉ NOBOUMASA.........V.C. | 5e » *Ansei* (1858) | 22,410 » | 130 |
| ANDÔ NOBOUMORI.........V.C. | 1e » *Keiwô* (1865) | 17,102 » | 109 |
| ANDÔ NAOYOUKI............B. | 5e » *Ansei* (1858) | 54,294 » | 342 |
| AOKI SHIGUÉYOSHI........V.C. | 6e » *Kaïyé* (1853) | 18,125 » | 105 |
| AOYAMA TADASHIGUÉ......V.C. | 6e » *Ansei* (1859) | 92,802 » | 638 |
| AOYAMA YOUKIYOSHI.......V.C. | 1e » *Ansei* (1854) | 54,479 » | 382 |
| ARIMA MITCHIZOUMI.......V.C. | 8e » *Tempô* (1837) | 47,422 » | 289 |
| ARIMA YORITSOUMOU (2)......C. | 1e » *Guendji* (1864) | 215,304 » | 2,188 |
| ARIMA YORIYOUKI.........V.C. | 3e » *Meidji* (1870) | 13,312 » | 79 |
| ASANO NAGAKOTO...........M. | 13e » *Tempô* (1842) | 635,432 » | 3,685 |
| ASHIKAGA OTOMAROU.......V.C. | 2e » *Meidji* (1869) | 8,743 » | 51 |
| DATÉ MOUNÉYÉ..............C. | 1e » *Tempô* (1830) | 165,496 » | 1,044 |
| DATÉ MOUNÉTOMO...........C. | 2e » *Keiwô* (1866) | 134,341 » | 781 |
| DATÉ TATSOUWAKA........V.C. | 3e » *Meidji* (1870) | 50,625 » | 299 |
| DOI TADANAO.............V.C. | 5e » *Kaïyé* (1852) | 26,749 » | 155 |
| DOI TOSHITOMO...........V.C. | 4e » *Kaïyé* (1851) | 91,211 » | 529 |
| DOI TOSHITSOUNÉ..........V.C. | 1e » *Kaïyé* (1848) | 48,635 » | 282 |
| GOTÔ MORINOUSHI.........V.C. | 1e » *Meidji* (1868) | 24,589 » | 143 |
| HATCHISOUKA MOTCHIAKI.....M. | 3e » *Kokwa* (1846) | 508,551 » | |
| HIJIKATA KATSOUYOUKI.....V.C. | 2e » *Ansei* (1855) | 20,674 » | 120 |
| HIRANÔ NAGAYOSHI..........B. | 2e » *Meidji* (1870) | 11,038 » | 64 |
| HIROSAWA KINDJIRO.........C. | 4e » *Meidji* (1871) | | |
| HISAMATSOU KATSOUNARI..V.C. | 2e » *Ansei* (1855) | 10,441 ». | |
| HISAMATSOU SADAHIRO.....V.C. | 4e » *Ansei* (1857) | 72,826 » | 466 |
| HISAMATSOU SADAKOTO.......C. | 3e » *Keïwô* (1867) | 300,382 » | 1,803 |
| HITOTSUYANAGUI SOUYENORI.V.C. | 3e » *Kaïyé* (1850) | 19,459 » | 113 |
| HITOTSUYANAGUI TSUGUMUNÉ V.C. | 1e » *Manyen* (1860) | 17,863 » | 104 |
| HÔDJÔ OUDJIYOUKI.........V.C. | 2e » *Kôkwa* (1845) | 23,953 » | 150 |
| HONDA TADATSOURA.......V.C. | 4e » *Tempô* (1833) | 24,103 » | 140 |
| HONDA YASOUSHIGUÉ......V.C. | 6e » *Tempô* (1835) | 56,267 » | 326 |
| HONDA TADAYOUKI........V.C. | 4e » *Ansei* (1858) | 12,801 » | 74 |
| HONDA MASANORI..........V.C. | 2e » *Kaïyé* (1849) | 68,598 » | 456 |
| HONDA SANÉFOUSA........V.C. | 2e » *Bounkiu* (1862) | 38,886 » | 226 |
| HONDA TADA-ATSOU.......V.C. | 3e » *Bounkiu* (1863) | 72,216 » | 419 |
| HONDA TEIKITCHI..........V.C | 5e » *Meidji* (1872) | 24,592 » | 143 |
| HONDA SOUKÉMOTO..........B. | 2e » *Kokwa* (1845) | 20,964 » | 115 |
| HONDJÔ MOUNÉTAKÉ........V.C. | 3e » *Kokwa* (1846) | 69,448 » | 403 |
| HONDJÔ HISANAO..........V.C. | 2e » *Ansei* (1855) | 12,205 » | 65 |
| HORI TCHIKA-ATSOU........V.C. | 3e » *Bounkiu* (1863) | 30,010 » | 194 |
| HOSHINA MASA-ARI........V.C. | 4e » *Tempô* (1833) | 26,761 » | 155 |

(1) D'origine chinoise.
(2) Propriétaire du temple dédié au dieu *Souitengou*.

| NOMS ET TITRES. | DATE DE LA NAISSANCE. | EVALUATION DE LA FORTUNE. en bons. | EVALUATION DE LA FORTUNE. en actions. |
|---|---|---|---|
| HOSOKAWA MORIHISA........M. | 10e année *Tempô* (1839) | 780,200 *yen* | 4,706 |
| HOSOKAWA OKITSOURA.....V.C. | 3e » *Tempô* (1833) | 14,304 » | 87 |
| HOSOKAWA TOSHINAGA.....V.C. | 12e » *Bounsei* (1829) | 44,964 » | 272 |
| HOSOKAWA YOUKISANÉ.....V.C. | 13e » *Tempô* (1842) | 44,975 » | 243 |
| HOTTA MASATOMO..........C. | 4e » *Kaïyé* (1851) | 170,903 » | 1,000 |
| HOTTA MASATSOUGOU......V.C. | 13e » *Tempô* (1842) | 20,232 » | 128 |
| HOTTA MASAYASOU........V.C. | 1e » *Kaïyé* (1848) | 16,912 » | 90 |
| II NAOYASOU............V.C. | 4e » *Kaïyé* (1851) | 106,861 » | 158 |
| II NAONORI...............C. | 1e » *Kaïyé* (1848) | 315,000 » | 1,871 |
| IKÉDA AKIMASA............M. | 7e » *Tempô* (1836) | 490,052 » | 3,615 |
| IKEDA HADJIMÉ...........V.C | 3e » *Kokwa* (1846) | 34,835 » | 202 |
| IKÉDA KATSOUYOSHI.........B. | 7e » *Meidji* (1874) | | |
| IKÉDA MASAYASOU.........V.C. | 1e » *Guendji* (1864) | 31,642 » | 204 |
| IKÉDA MASATAKA..........V.C. | 2e » *Kaïyé* (1849) | 19,493 » | 128 |
| IKÉDA NORIMASOU...........B. | 4e » *Kokwa* (1848) | 12,187 » | 51 |
| IKÉDA NORISADA..........V.C. | 1e » *Kaïyé* (1848) | 23,214 » | 115 |
| IKÉDA TÉROUTOMO..........M. | 5e » *Ansei* (1858) | 429,958 » | 2,539 |
| INABA HISAMITCHI.........V.C. | 14e » *Tempô* (1843) | 100,571 » | 600 |
| INABA MASAKOUNI.........V.C. | 5e » *Tempô* (1834) | 132,270 » | 787 |
| INABA MASAYOSHI.........V.C. | 1e » *Kaïyé* (1848) | 14,626 » | 87 |
| INAGAKI NAGAHIRO........V.C. | 1e » *Ansei* (1854) | 46,884 » | 280 |
| INO-OUYÉ MASAOTO........V.C. | 5e » *Ansei* (1858) | 6,250 » | 42 |
| INO-OUYÉ MASAYORI.......V.C. | 1e » *Ansei* (1854) | 13,440 » | 78 |
| ISHIKAWA NARIYOSHI......V.C. | 1e » *Ansei* (1854) | 79,215 » | 591 |
| ISHIKAWA SHIGUÉYOUKI.....V.C. | 3e » *Keiwô* (1867) | 26,781 » | |
| ITAKOURA KATSOUHIRO.....V.C. | 9e » *Tempô* (1838) | 35,000 » | 219 |
| ITAKOURA KATSOUMITCHI....V.C. | 10e » *Tempô* (1839) | 33,502 » | 194 |
| ITAKOURA KATSOUSOUKÉ...V.C. | 4e » *Kokwa* (1847) | 29,411 » | 171 |
| ITÔ NAGATOSHI...........V.C. | 1e » *Kokwa* (1844) | 26,597 » | 154 |
| ITÔ SOUKÉYORI...........V.C. | 2e » *Ansei* (1855) | 65,000 » | 549 |
| IWAKI TAKAHAROU........V.C. | 8e » *Meidji* (1875) | 24,536 » | 142 |
| IWAKOURA TOMOSADA........P. | 4e » *Kaïyé* (1851) | 62,297 » | 4,809 |
| KAMÉI KORÉAKI..........V.C. | 1e » *Bounkiu* (1861) | 120,726 » | 777 |
| KANÔ HISAYOSHI..........V.C. | 1e » *Kaïyé* (1848) | 19,517 » | 113 |
| KATÔ AKIZANÉ............V.C. | 1e » *Kaïyé* (1848) | 37,575 » | 217 |
| KATÔ YASOUNORI..........V.C. | 9e » *Tempô* (1838) | 18,125 » | 157 |
| KATÔ YASOUAKI...........V.C. | 3e » *Kokwa* (1846) | 98,346 » | 720 |
| KIDO SHÔDJIRO.............M. | 3e » *Bounkiu* (1863) | 16,365 » | 222 |
| KINOSHITA TOSHIAKI.......V.C. | 6e » *Meidji* (1873) | 32,695 » | 190 |
| KINOSHITA TOSHITOMO.....V.C. | 3e » *Tempô* (1832) | 35,000 » | 203 |
| KIOGOKOU TAKA-ATSOU.....V.C. | 4e » *Tempô* (1833) | 26,237 » | 108 |
| KIOGOKOU TAKAMASA.......V.C. | 7e » *Tempô* (1836) | 32,405 » | 222 |
| KIOGOKOU TAKANORI.......V.C. | 5e » *Ansei* (1858) | 111,745 » | 648 |
| KIOGOKOU TAKATOMI.......V.C | 6e » *Tempô* (1835) | 17,894 » | 103 |
| KITSOUKAWA TSOUNÉTAKÉ....B. | 2e » *Ansei* (1855) | 138,462 » | 803 |
| KOIDÉ FOUSANOBOU........V.C. | 2e » *Kaïyé* (1849) | 40,082 » | 232 |
| KONOYÉ ATSOUMARO.........P. | 3e » *Bounkiu* (1863) | 59,012 » | 347 |
| KOUDJÔ MITCHITAKA.........P. | 11e » *Tempô* (1840) | 61,074 » | 358 |

| NOMS TT TITRES. | DATE DE LA NAISSANCE. | EVALUATION DE LA FORTUNE. en bons. | en actions. |
|---|---|---|---|
| KOUKI TAKATOMO ......... V.C. | 5e année *Tempô* (1834) | 21,734 *yen* | 126 |
| KOUKI TAKAYOSHI ......... V.C. | 8e » *Tempô* (1837) | 52,020 » | 302 |
| KOURODA NAGANORI......... V.C. | 1e » *Kaïyé* (1848) | 60,156 » | 349 |
| KOURODA NAGASHIGUÉ ....... M. | 3e » *Keiwô* (1867) | 510,015 » | 3,275 |
| KOURODA YORIYOUKI ....... V.C. | 4e » *Kaïyé* (1851) | 28,344 » | 222 |
| KOUROUSHIMA MITCHIHIRO .. V.C. | 6e » *Ansei* (1859) | 19,401 » | 113 |
| KOUZÉ HIRONARI .......... V.C. | 5e » *Ansei* (1858) | 57,288 » | 340 |
| MAYÉDA TOSHIATSOU ......... C. | 3e » *Ansei* (1856) | 156,859 » | 901 |
| MAYÉDA TOSHITSOUGOU....... M. | 5e » *Ansei* (1858) | 1194,076 » | 7,044 |
| MAYÉDA TOSHIAKI ......... V.C. | 2e » *Kaïyé* (1849) | 12,166 » | 73 |
| MAYÉDA TOSHIKA.......... V.C | 12e » *Tempô* (1841) | 52,544 » | 315 |
| MAKITA HIROTAKA......... V.C. | 4e » *Kaïyé* (1851) | 14,697 » | 85 |
| MAKINO SADAYASOU ....... V.C | 4e » *Ansei* (1857) | 76,433 » | 443 |
| MAKINO SOUKÉSHIGUÉ ..... V.C. | 1e » *Ansei* (1854) | 46,124 » | 267 |
| MAKINO TADA-ATSOU ...... V.C. | 3e » *Meidji* (1870) | 44,394 » | 257 |
| MAKINO YASOUTAKÉ ....... V.C. | 7e » *Meidji* (1874) | 33,714 » | 196 |
| MANABÉ AKINOBOU......... V.C. | 11e » *Meidji* (1878) | 40,866 » | 1 |
| MASOUYAMA MASATOMO..... V.C. | 14e » *Tempô* (1843) | 26,705 » | 161 |
| MATSOUDAIRA KATAHÀROU .. V.C. | 2e » *Meidji* (1869) | 18,456 » | 107 |
| MATSOUDAIRA MOTCHIAKI ..... C | 7e » *Tempô* (1836) | 280,731 » | 1,671 |
| MATSOUDAIRA NAOAKI ........ C. | 2e » *Kaïyé* (1849) | 137,968 » | 820 |
| MATSOUDAIRA NOBOUNORI... V.C. | 2e » *Ansei* (1855) | 22,765 » | 132 |
| MATSOUDAJRA NORITOSHI ... V.C. | 1e » *Kaïyé* (1848) | 46,945 » | 272 |
| MATSOUDAIRA NAOYASOU.... V.C. | 1e » *Kaïyé* (1848) | 13,190 » | 93 |
| MATSOUDAIRA NAOTOSHI .... V.C | 1e » *Kaïyé* (1848) | 15,879 » | 100 |
| MATSOUDAIRA NORITSOUGOU . V.C | 4e » *Kaïyé* (1851) | 78,440 » | 455 |
| MATSOUDAIRA NOBOUMASA .. V.C | 5e » *Kaïyé* (1852) | 78,532 » | 458 |
| MATSOUDAIRA NOBOUYASOU.. V.C. | 1e » *Bounkiu* (1861) | 21,071 » | 122 |
| MATSOUDAIRA NAOHIRA..... V.C. | 2e » *Meidji* (1869) | 39,864 » | 241 |
| MATSOUDAIRA SADANORI . .. V.C. | 4e » *Ansei* (1857) | 75,975 » | 441 |
| MATSOUDAIRA TADANORI .... V.C. | 3e » *Kaïyé* (1850) | 91,433 » | 530 |
| MATSOUDAIRA TADAYOUKI ... V.C. | 8e » *Bounsei* (1825) | 18,847 » | 109 |
| MATSOUDAIRA TADAKADZOU.. V.C. | 4e » *Kaïyé* (1851) | 139,698 » | 815 |
| MATSOUDAIRA TADAYOUKI ... V.C. | 2e » *Ansei* (1855) | 156,072 » | 22 |
| MATSUODAIRA TAKÉNAGA ... V.C. | 1e » *Keiwô* (1866) | 60,000 » | 348 |
| MATSOUDAIRA TCHIKANOBOU. V.C. | 8e » *Meidji* (1875) | 62,302 » | 371 |
| MATSOUDAIRA YASOUTAMI... V.C. | 3e » *Bounkiu* (1863) | 120,590 » | 699 |
| MATSOUDAIRA YORIFOUMI ... V.C. | 1e » *Kaïyé* (1848) | 19,484 » | 113 |
| MATSOUDAIRA YORIHIDÉ .... V.C. | 14e » *Tempô* (1844) | 60,548 » | 513 |
| MATSOUDAIRA YORITOSHI ..... C. | 5e » *Tempô* (1834) | 301,933 » | 1,751 |
| MATSOUDAIRA YORIYASOU ... V.C. | 3e » *Ansei* (1856) | 6,250 » | 42 |
| MATSOUDAIRA YOSHINARI ... V.C. | 2e » *Ansei* (1855) | 24,292 » | 166 |
| MATSOUI YASOUYOSHI....... V.C | 4e » *Meidji* (1871) | 86,648 » | 503 |
| MATSOUMAYÉ NAGAHIRO .... V.C. | 1e » *Keiwô* (1865) | 107,881 » | 637 |
| MATSOU-OURA AKIRA......... C. | 11e » *Tempô* (1840) | 165,496 » | 1,000 |
| MIDZOUNO TADATCHIKA ..... V.C. | 4e » *Bounsei* (1821) | 19,152 » | 111 |
| MIDZOUNO TADAMOTO ........ B. | 9e » *Tempô* (1839) | 59,710 » | 274 |
| MIDZOUNO TADAHIRO ....... V.C. | 3e » *Ansei* (1856) | 54,098 » | 314 |

| NOMS ET TITRES. | DATE DE LA NAISSANCE. | EVALUATION DE LA FORTUNE. en bons. | en actions. |
|---|---|---|---|
| MIDZOUNO TADANORI .......V.C. | 4e année *Kaïyé* (1851) | 63,983 *yen* | 381 |
| MIDZOUNO TADAYOSHI ......V.C. | 7e » *Bounsei* (1824) | 25,120 » | 155 |
| MIOURA TAKATSOUGOU......V.C. | 4e » *Kokwa* (1847) | 35,930 » | 208 |
| MIYAKÉ YASOUNAGA........V.C. | 4e » *Ansei* (1857) | 21,655 » | 127 |
| MIZOGOUTCHI NAOMASA.......C. | 2e » *Ansei* (1855) | 138,151 » | 841 |
| MORI MOTONORI ............P. | 10e » *Tempô* (1839) | 1107,755 » | 6,595 |
| MORI MOTOTOSHI ..........V.C. | 2e » *Kaïyé* (1849) | 217,092 » | 1,280 |
| MÔRI MOTOISA ............V.C. | 4e » *Kaïyé* (1851) | 124,174 » | 720 |
| MÔRI MOTOTADA ..........V.C. | 1e » *Keiwô* (1865) | 33,780 » | 350 |
| MORI NAGAYOSHI ..........V.C. | 3e » *Keiwô* (1867) | 30,889 » | 263 |
| MORI TADAYOSHI...........V.C. | 3e » *Kaïyé* (1850) | 38,142 » | 52 |
| MÔRI TAKANORI ...........V.C. | 2e » *Keiwô* (1867) | 37,535 » | 250 |
| MORIKAWA HISASHI........V.C. | 9e » *Meidji* (1876) | 16,496 » | 98 |
| NABÉSHIMA NAOHIRO ........M. | 3e » *Kokwa* (1846) | 603,597 » | |
| NABÉSHIMA NAOTÔ ........V.C | 5e » *Ansei* (1858) | 63,123 » | 150 |
| NABÉSHIMA NAOTORA ......V.C | 3e » *Ansei* (1856) | 81,434 » | |
| NABESHIMA NAOYOSHI......V.C. | 14e » *Tempô* (1844) | 32,854 » | 191 |
| NAGAI NAOKOTO...........V.C. | 4e » *Tempô* (1834) | 46,167 » | 150 |
| NAGAI NAOMASA ..........V.C. | 2e » *Kaïyé* (1849) | 60,159 » | 349 |
| NAGAI NAOTCHIKA .........V.C. | 3e » *Kaïyé* (1850) | 16,360 » | 75 |
| NAGAOKA MORIYOSHI.........B. | 13e » *Tempô* (1842) | | |
| NAGATANI NOBOUATSOU ....V.C. | 1e » *Bounsei* (1818) | 9,212 » | 81 |
| NAITÔ KAMEWAKA ........V.C. | 5e » *Meidji* (1872) | 8,247 » | |
| NAITÔ MASATAKA..........V.C. | 3e » *Kaïyé* (1850) | 75,893 » | 488 |
| NAITÔ MASANAO..........V.C. | 2e » *Meidji* (1869) | 24,967 » | 87 |
| NAITÔ MASATOMO ........V.C. | 6e » *Ansei* (1859) | 25,858 » | 158 |
| NAITÔ MOUSAMARO ........V.C. | 4e » *Meidji* (1871) | 62,020 » | 260 |
| NAITÔ YASABOURO .........V.C. | 5e » *Meidji* (1872) | 44,242 » | 257 |
| NAKAGAWA HISANARI ......V.C. | 3e » *Kaïyé* (1850) | 143,670 » | |
| NAKAYAMA TADAYASOU ......M. | 6e » *Bounkwa* (1809) | 39,657 » | 313 |
| NAMBOU NOBOUKATA .......V.C. | 5e » *Ansei* (1858) | 5,100 » | 35 |
| NANBOU TOSHINARI ........V.C. | 6e » *Meidji* (1873) | 23,018 » | 139 |
| NAMBOU TOSHIYOUKI .........C. | 2e » *Ansei* (1855) | 238,183 » | 1,401 |
| NAROUSÉ MASAMITSOU .......B. | 6e » *Tempô* (1833) | 50,562 » | 293 |
| NIDJÔ MOTOHIRO ............P. | 6e » *Ansei* (1859) | 30,050 » | 203 |
| NISHIÔ TADA-ATSOU .......V.C. | 3e » *Kaïyé* (1850) | 54,800 » | 382 |
| NIWA NAGAHIRO...........V.C. | 6e » *Ansei* (1859) | 32,124 » | 191 |
| NIWA OUDJIATSOU..........V.C. | 2e » *Bounkiu* (1862) | 18,125 » | |
| ODA NAGASOUMI ..........V.C. | 3e » *Ansei* (1856) | 18,125 » | 105 |
| OGASAWARA HISANAGA......V.C. | 1e » *Ansei* (1854) | 16,585 » | 96 |
| OGASAWARA NAGANARI .....V.C. | 6e » *Ansei* (1859) | 19,738 » | 119 |
| OGASAWARA NAGANARI .....V.C. | 3e » *Keiwo* (1867) | 87,533 » | 533 |
| OGASAWARA SADATSOUNÉ...V.C. | 3e » *Kaïyé* (1850) | 17,367 » | 41 |
| OGASAWARA TADANOBOU......C. | 2e » *Bounkiu* (1862) | 237,517 » | 1,506 |
| OGIOU TCHIKAMITCHI.......V.C. | 6e » *Ansei* (1859) | 43,482 » | 252 |
| OGIOU YOUZOUROU .........V.C. | 10e » *Tempô* (1839) | 22,508 » | 156 |
| OKABÉ NAGAMOTO .........V.C. | 1e » *Ansei* (1854) | 109,891 » | 637 |
| ÔKÔTCHI KIKÔ ............V.C. | 13e » *Meidji* (1880) | 129,014 » | 748 |

| NOMS ET TITRES. | DATE DE LA NAISSANCE. | | | EVALUATION DE LA FORTUNE. en bons. | en actions. |
|---|---|---|---|---|---|
| ŌKŌTCHI MASATADA........V.C. | 1e année | *Kokwa* | (1844) | 25,976 *yen* | 152 |
| ŌKŌTCHI NOBOUHISA.......V.C. | 12e » | *Bounsei* | (1829) | 88,621 » | 567 |
| OKOUBO TADANORI.........V.C. | 12e » | *Tempô* | (1841) | 83,764 » | 500 |
| OKOUBO TADATOSHI........V.C. | 4e » | *Ansei* | (1857) | 25,759 » | 149 |
| OKOUBO TOSHINAKA..........M | 6e » | *Ansei* | (1859) | 22,280 » | 245 |
| OKOUDA NAO-AKIRA........V.C. | 10e » | *Tempô* | (1839) | 30,492 » | 100 |
| OKOUDA NAONOBOU.........V.C. | 1e » | *Bounkiu* | (1861) | 45,140 » | 262 |
| OKOUDA NAOTSOUGOU......V.C. | 1e » | *Meidji* | (1868) | 10,595 » | 60 |
| OKOUDAIRA MASAYOUKI.......C. | 2e » | *Ansei* | (1855) | 152,612 » | 1,007 |
| OMOURA SOUMIO..........V.C. | 4e » | *Kaïyé* | (1851) | 275,000 » | 2,191 |
| ŌOKA TADATAKA..........V.C. | 11e » | *Bounsei* | (1828) | 12,684 » | 74 |
| ŌOKA TADATSOURA........V.C. | 4e » | *Kokwa* | (1847) | 36,878 » | 214 |
| ŌSÉKI MASOUTOSHI.........V.C. | 5e » | *Kaïyé* | (1852) | 71,728 » | 420 |
| OTA NOBOUHIRO...........V.C. | 1e » | *Kokwa* | (1844) | 22,940 » | 133 |
| OTA NOBOUTCHIKA.........V.C. | 3e » | *Kaïyé* | (1851) | 26,191 » | 152 |
| OTA NOBOUTOSHI..........V.C. | 6e » | *Kaïyé* | (1853) | 15,896 » | 92 |
| OTA SOUKÉYOSHI..........V.C | 1e » | *Ansei* | (1854) | 64,913 » | 376 |
| OTAWARA KATSOUKIYO.....V.C. | 1e » | *Bounkiu* | (1861) | 8,953 » | 52 |
| OUTCHIDA MASA-AKIRA.....V.C. | 4e » | *Kokwa* | (1847) | 10,289 » | 60 |
| OUYÉMOURA IYÉHIRO.......V.C. | 4e » | *Kokwa* | (1847) | 42,620 » | |
| OUYÉSOUGUI KATSOUKATA...V.C. | 3e » | *Kaïyé* | (1850) | 13,255 » | 77 |
| OUYÉSOUGUI MOTCHINORI.....C. | 1e » | *Kokwa* | (1844) | 100,986 » | 602 |
| ROKOUGÔ MASA-AKIRA.....V.C. | 1e » | *Kaïyé* | (1848) | 99,993 » | 347 |
| SAKAI TCHIOUSHÔ.........V.C. | 5e » | *Kaïyé* | (1852) | 24,904 » | 178 |
| SAKAI TADA-AKI...........V.C. | 3e » | *Meidji* | (1870) | 15,404 » | 89 |
| SAKAI TADAMASA..........V.C | 3e » | *Ansei* | (1856) | 26,771 » | 155 |
| SAIKAI TADAMITCHI..........C. | 4e » | *Kaïyé* | (1851) | 144,556 » | 1,074 |
| SAKAI TADATOSHI..........V.C. | 13e » | *Meidji* | (1880) | 17,886 » | |
| SAKAI TAKASOUMI...........C. | 6e » | *Kaiyé* | (1853) | 126,078 » | 731 |
| SAKAKIBARA MASATAKA....V.C. | 14e » | *Tempô* | (1843) | 122,104 » | 883 |
| SAKOURAI TADAOKI........V.C. | 1e » | *Kaïyé* | (1848) | 90,653 » | 541 |
| SANADA YOUKIMOTO.......V.C. | 3e » | *Kaïyé* | (1850) | 181,219 » | 1,051 |
| SANDJÔ SANÉTOMI...........P. | 8e » | *Tempô* | (1837) | 65,000 » | 669 |
| SATAKÉ YOSHITADA........V.C. | 5e » | *Ansei* | (1858) | 23,952 » | 145 |
| SATAKÉ YOSHITAKA.........M. | 8e » | *Bounsei* | (1825) | 313,399 » | 1,353 |
| SÉKI HIRONAO............V.C. | 1e » | *Ansei* | (1854) | 22,341 » | 100 |
| SENGOKOU MASAKATA......V.C. | 14e » | *Tempô* | (1843) | 38,985 » | 351 |
| SHIMADZOU HISAMITSOU......P. | 14e » | *Bounkwa* | (1817) | 376,664 » | 2,185 |
| SHIMADZOU TADA-AKIRA....V.C. | 2e » | *Kaïyé* | (1849) | 203,859 » | 1,182 |
| SHIMADZOU TADAYOSHI.......P. | 11e » | *Tempô* | (1840) | 1322,845 » | 7,673 |
| SHIMIDZOU ATSOUMORI........C. | 3e » | *Ansei* | (1856) | 98,151 » | |
| SHINDJÔ NAONOBOU........V.C. | 3e » | *Ansei* | (1856) | 17,978 » | 104 |
| SHÔ TAI..................M. | 14e » | *Tempô* | (1843) | » | |
| SÔ SHIGUÉMASA.............C. | 4e » | *Kokwa* | (1847) | 126,198 » | 735 |
| SÔMA TOMOTANÉ..........V.C. | 5e » | *Kaïyé* | (1852) | 75,885 » | 440 |
| SOUWA TADAMASA.........V.C. | 4e » | *Bounsei* | (1821) | 49,321 » | 286 |
| TAKAGUI MASAYOSHI.......V.C. | 6e » | *Kaïyé* | (1853) | 23,730 » | 138 |
| TAKATSOUKASA HIROMITCHI...P. | 2e » | *Ansei* | (1855) | 18,459 » | 178 |

| NOMS ET TITRES. | DATE DE LA NAISSANCE. | EVALUATION DE LA FORTUNE. en bons. | en actions. |
|---|---|---|---|
| TAKÉBÉ HIDÉTAKA.........V.C. | 4e année *Ansei* (1857) | 23,636 *yen* | 137 |
| TAKENOKOSHI MASAWARÉ.....B. | 4e » *Meidji* (1871) | 28,579 » | 161 |
| TAKIWAKI NOBOUTOSHI.....V.C. | 4e » *Kaïyé* (1851) | 13,140 » | 51 |
| TAMOURA KOUNIYOSHI......V.C. | 5e » *Kaïyé* (1852) | 24,458 » | 142 |
| TANI MASOUMITCHI........V.C. | 4e » *Meidji* (1871) | 13,785 » | 80 |
| TANOUMA NOZOMOU.........V C. | 3e » *Bounkiu* (1863) | 16,241 » | 94 |
| TATCHIBANA TANÉYOUKI....V.C. | 7e » *Tempô* (1836) | 13,904 » | 81 |
| TATCHIBANA TOMOHAROU......C. | 4e » *Ansei* (1857) | 183,674 » | 1,100 |
| TOTCHIGUI TSOUNASADA.....V.C. | 1e » *Kaïyé* (1848) | 33,680 » | 214 |
| TODA TADATOMO..........V.C. | 4e » *Kokwa* (1847) | 80,901 » | 241 |
| TODA TADAYOSHI..........V.C. | 1e » *Guendji* (1864) | 21,122 » | 50 |
| TODA TADAYOUKI..........V.C. | 4e » *Kokwa* (1847) | 10,682 » | 64 |
| TODA YASOUHIRO..........V.C. | 1e » *Manyen* (1860) | 122,104 » | 815 |
| TODA OUDJIYOSHI..........V.C. | 10e » *Tempô* (1839) | 14,782 » | 86 |
| TÔDÔ TAKAKIYO.............C. | 8e » *Tempô* (1837) | 416,788 » | 617 |
| TÔDÔ TAKANORI...........V.C. | 3e » *Bounkiu* (1863) | 78,302 » | 454 |
| TOKI YORIOKI.............V.C. | 2e » *Kaïyé* (1849) | 63,584 » | 369 |
| TOKOUGAWA ATSOUSHI........B. | 7e » *Meidji* (1874) | | |
| TOKOUGAWA ATSOUYOSHI.....M. | 2e » *Ansei* (1855) | 186,276 » | 1,080 |
| TOKOUGAWA MOTCHITSOUGOU..M. | 1e » *Kokwa* (1844) | 706,114 » | 4,095 |
| TOKOUGAWA IYÉSATO.........P. | 3e » *Bounkiu* (1863) | 564,428 | 3,274 |
| TOKOUGAWA SATOMITCHI......C. | | 143,641 » | 833 |
| TOKOUGAWA SATOTAKA.......C. | 1e » *Keiwô* (1865) | 123,592 » | 792 |
| TOKOUGAWA YOSHIAKIRA.....M. | 3e » *Bounkiu* (1863) | 738,326 » | 4,282 |
| TORII TADAFOUMI..........V.C. | 4e » *Kokwa* (1847) | 35,930 » | 208 |
| TÔYAMA TOMOYASOU........V.C. | 5e » *Ansei* (1858) | 18,125 » | 106 |
| TOZAWA MASAZANÉ........V.C. | 3e » *Tempô* (1832) | 70,380 » | 433 |
| TSOUGAROU TSOUGOUMITSOU.V.C. | 11e » *Tempô* (1840) | 17,254 » | 126 |
| TSOUGAROU TSOUGOUAKIRA....C. | 3e » *Tempô* (1832) | 249,017 » | 1,444 |
| TSOUTCHIYA SHIGÉNAO.....V.C. | 5e » *Kaïyé* (1852) | 93,882 » | 545 |
| WAKABE MITSOUNORI......V.C. | 2e » *Bounkiu* (1862) | 29,471 » | 117 |
| WAKIZAKA YASOUAYA......V.C. | 10e » *Tempô* (1839) | 91,631 » | 500 |
| WATANABÉ AKITSOUNA.....V.C. | 4e » *Tempô* (1833) | 21,824 » | 127 |
| YAGUIOU SHOUNRÔ.........V.C. | 4e » *Kaïyé* (1851) | 19,846 » | 115 |
| YAMANA YOSHIMITCHI........B. | 1e » *Manyen* (1860) | 11,438 » | 66 |
| YAMAGOUTCHI HIROYOSHI...V.C. | 1e » *Manyen* (1860) | 14,122 » | 82 |
| YAMANO-OUTCHI TOYONARI...M. | 3e » *Kowka* (1846) | 668,199 » | 3,533 |
| YAMANO-OUTCHI TOYOSHIGUÉ V.C. | 13e » *Tempô* (1842) | 20,669 » | 80 |
| YAMANO-OUTCHI TOYOTADA...B. | 2e » *Keiwô* (1866) | | |
| YAMAZAKI HAROUTOSHI.......B. | 5e » *Ansei* (1858) | 14,271 » | 87 |
| YANAGUISAWA-MITSOUKOUNI.V.C. | 1e » *Ansei* (1854) | 11,126 » | 78 |
| YANAGUISAWA NORITADA...V.C. | 1e » *Ansei* (1854) | 11,243 » | 68 |
| YANAGUISAWA YASOUNOBOU...C. | 3e » *Kokwa* (1846) | 178,253 » | 1,147 |
| YONEKIDZOU MASATOSHI....V.C. | 4e » *Kaïyé* (1851) | 12,674 » | 73 |
| YONÉKOURA MASAKOTO.....V.C. | 6e » *Tempô* (1835) | 11,876 » | 72 |
| YOSHI-I NOBOUYOSHI.......V.C. | 9e » *Meidji* (1876) | 9,784 » | 57 |

# UNIFORME.

## NOTIFICATION N° 8B DU MINISTÈRE DE LA MAISON IMPÉRIALE ADRESSÉE A TOUS LES NOBLES.

A dater du 1er jour du 1er mois de la 18e année de Meidji (1er Janvier 1885) les nobles devront porter l'uniforme qui vient d'être adopté et dont la composition, les dessins et les détails d'ensemble sont donnés à la suite de la présente notification.

Le 25 du 10e mois de la 17e année de Meidji.
(25 Octobre 1884).

*Le Ministre de la maison impériale,*
Signé : ITO HIROBOUMI.

## DESCRIPTION DE L'UNIFORME DES NOBLES.

Pour les Princes 公 — Habit de drap noir (fig. 1 et 2). Le collet montant fermant à la gorge sera en drap violet (murasaki) avec broderies d'or suivant le modèle ci-joint (fig 5). L'ensemble de la broderie du collet se composera d'une bordure de 4/10 de pouce de largeur et de trois emblèmes d'un triphylle tombant de *Kiri* (Paulownia impérialis) surmontés chacun de trois pédoncules droits, le médian heptandre, les deux autres pentandres. L'habit se

boutonnera avec 7 boutons No. 1 (fig 3) il devra être par derrière conforme à la coupe indiquée (fig 2) et portera 6 boutons No. 1.

Les parements des manches seront en drap violet avec broderies d'or (fig 6). L'ensemble de cette broderie se composera d'une bordure de 3 et $^1/_2$ pouces de largeur et de deux emblèmes de *Kiri* semblables à ceux du collet, l'un venant sur le revers de la manche et l'autre dessous.

Gilet : sera sans collet ; il se boutonnera avec 7 boutons No. 2 (fig 4), il sera de drap blanc pour la grande tenue et noir pour la tenue ordinaire.

Pantalon : Sera galonné d'or sur une largeur d'un pouce ; il sera de drap blanc pour la grande tenue et noir pour la tenue ordinaire.

Chapeau à trois cornes en peluche, sera bordé d'un plumet blanc d'autruche, la longueur entre les ailes sera de 1 pied $^1/_2$. La hauteur minimum du chapeau fixée à 4 pouces $^1/_2$ pourra varier suivant la grosseur de la tête. Le chapeau aura à droite une cocarde (fig 7) formée par un ruban rouge et blanc. Le blanc placé a l'intérieur aura 4/10 de pouce de large, le rouge aura 2/12 de pouce de large et formera le bord extérieur de la cocarde.

Cette cocarde sera maintenue par une ganse en drap violet brodé d'or, large de 1 pouce 6 $^1/_2$/10.

L'ensemble des broderies de la ganse se composera d'une bordure large de 3/10 de pouce et d'un emblème de *Kiri* au dessous duquel sera placé un bouton No. 1.

Boutons No. 1 (fig 3) en or mat portant en relief un emblème de *Kiri* comme celui des broderies. Ils auront un diamètre de 7/10 $^1/_2$ de pouce. Boutons No. 2 (fig 4) de même métal et portant le même emblème que les boutons No. 1. Ils auront un diamètre de 4/10 $^1/_2$ de pouce.

Epée à poignée en baleine noire avec filigrane d'or longue de

4 $^{1}/_{2}$ pouces (fig 9) avec fourreau en cuir noir. L'ornementation supérieure du fourreau aura 2 pouces 6/10 (fig 10) et celle du bas 5 pouces (fig 11).

Pour les autres membres de la noblesse l'uniforme sera le même à l'exception du drap des broderies du collet, des parements et de la ganse du chapeau qui sera

| | | | |
|---|---|---|---|
| rouge | pour | les | Marquis. |
| rose | » | » | Comtes. |
| bleu | » | » | Vicomtes. |
| vert | » | » | Barons. |



# TABLE DES MATIÈRES.

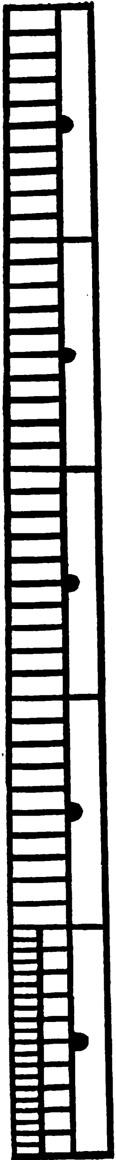
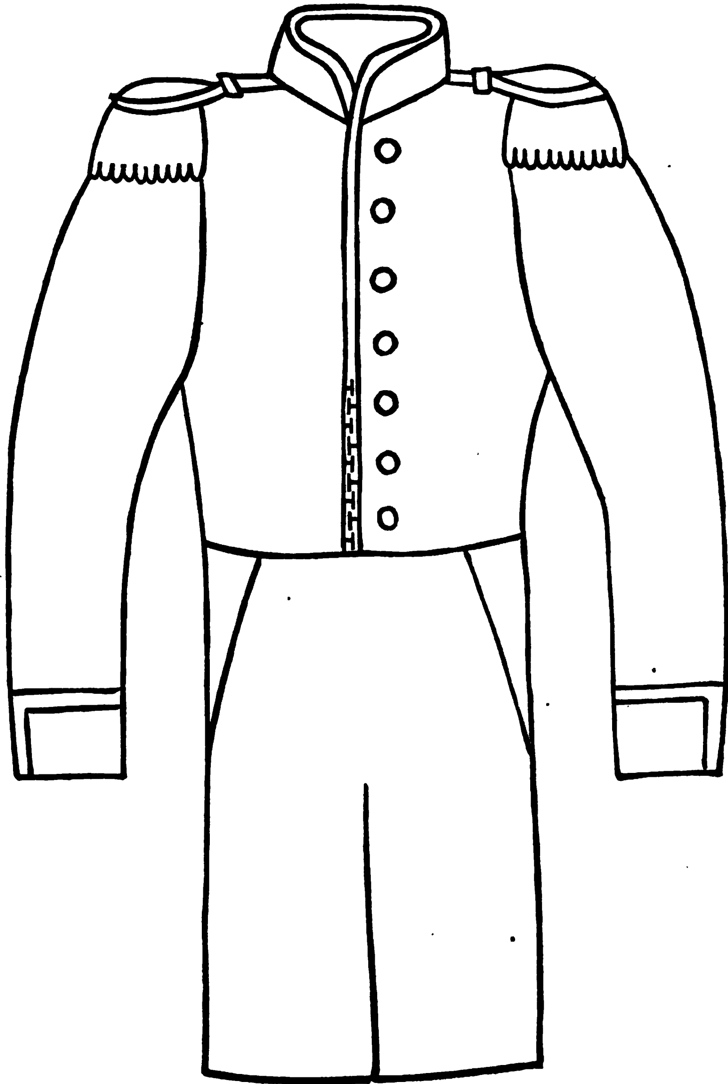


Fig: 1



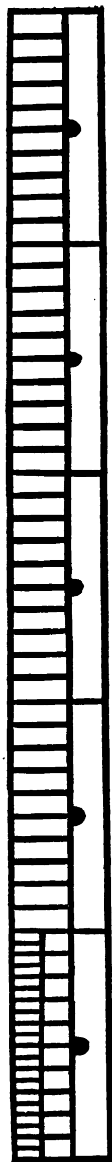


Fig: 1

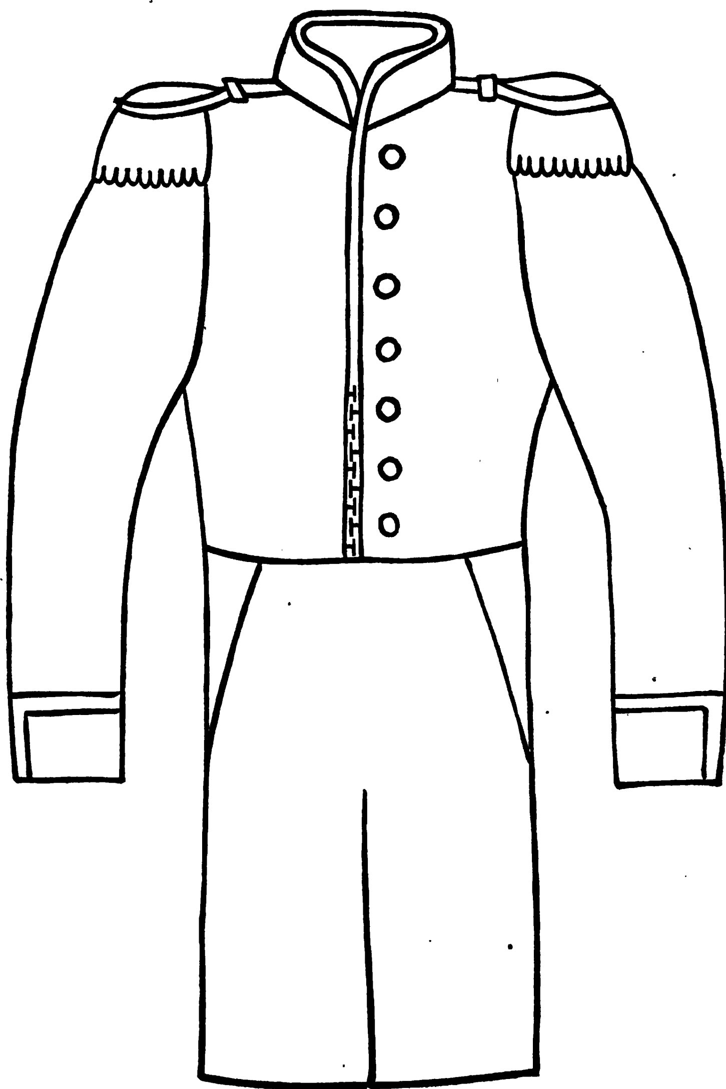


fig: 3.



No 1

fig: 2.

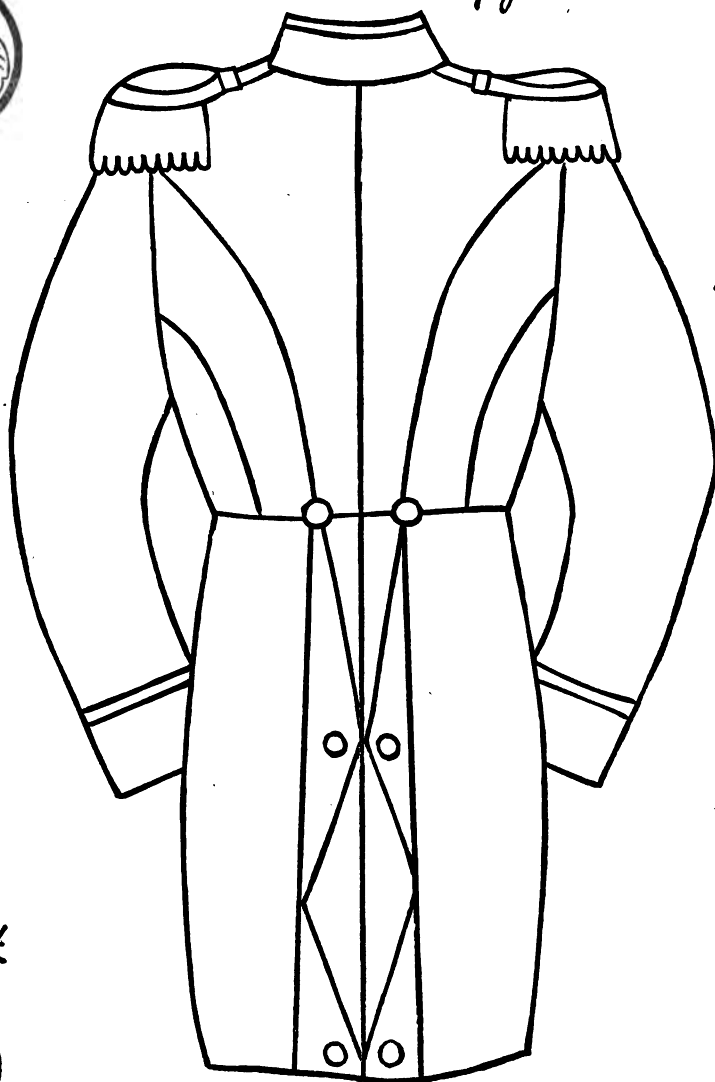
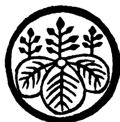


fig: 4.



No 2.

*fig. 5. — Le col.*





*fig. 6. — Broderies de la Manche.*

*fig. 7. — Cocarde.*



fig: 9.

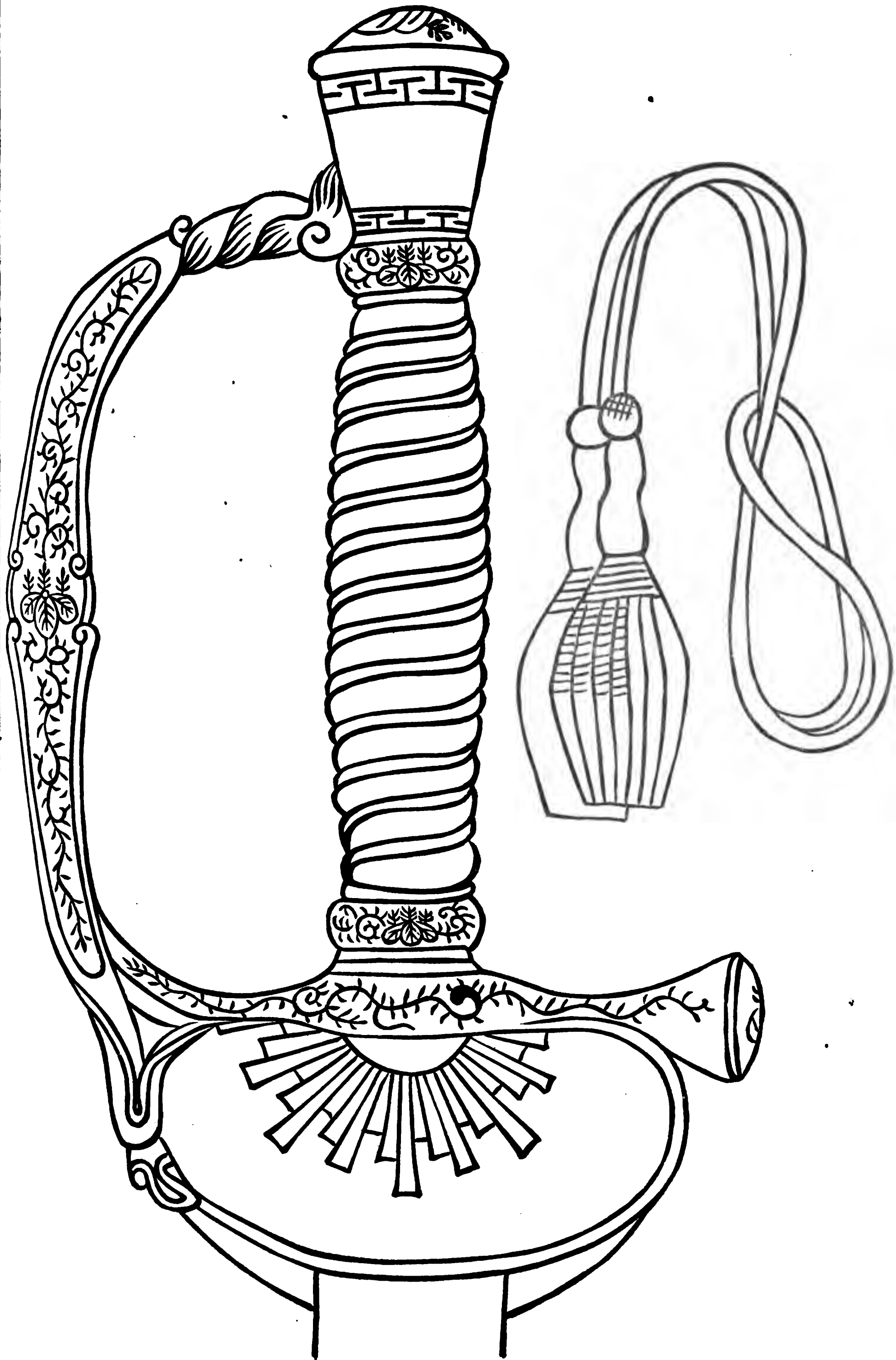


*fig: 8..*

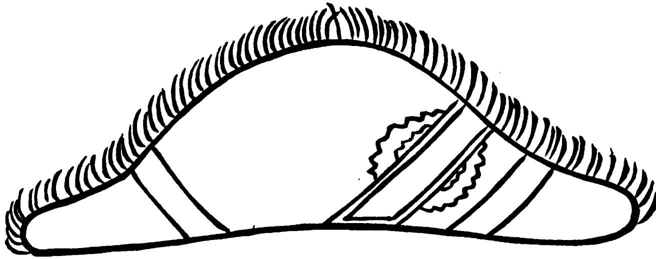
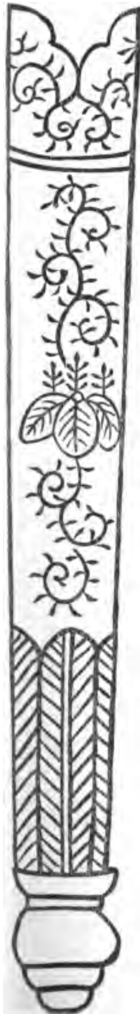


*fig: 11._*



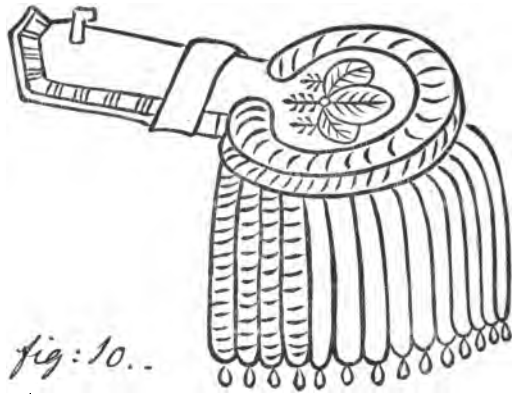
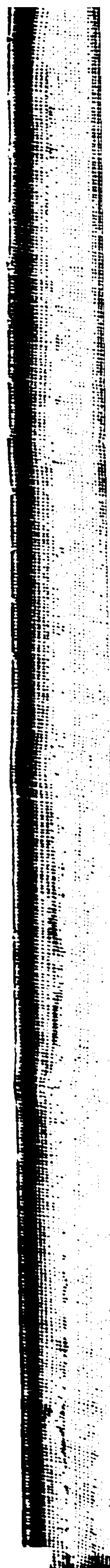


*fig: 10..*






3 2044 013 709 589

